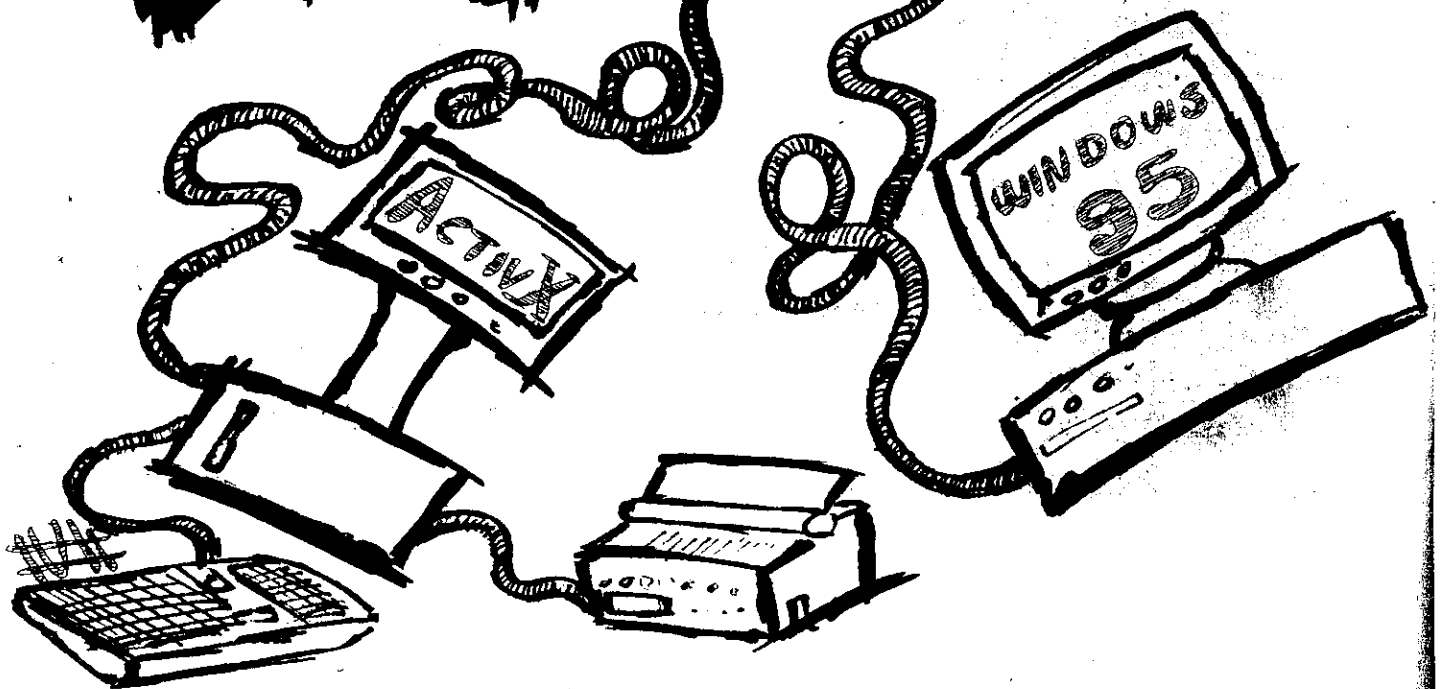
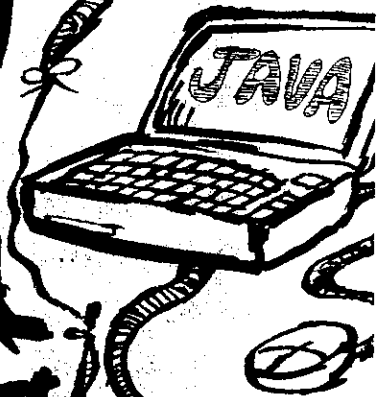
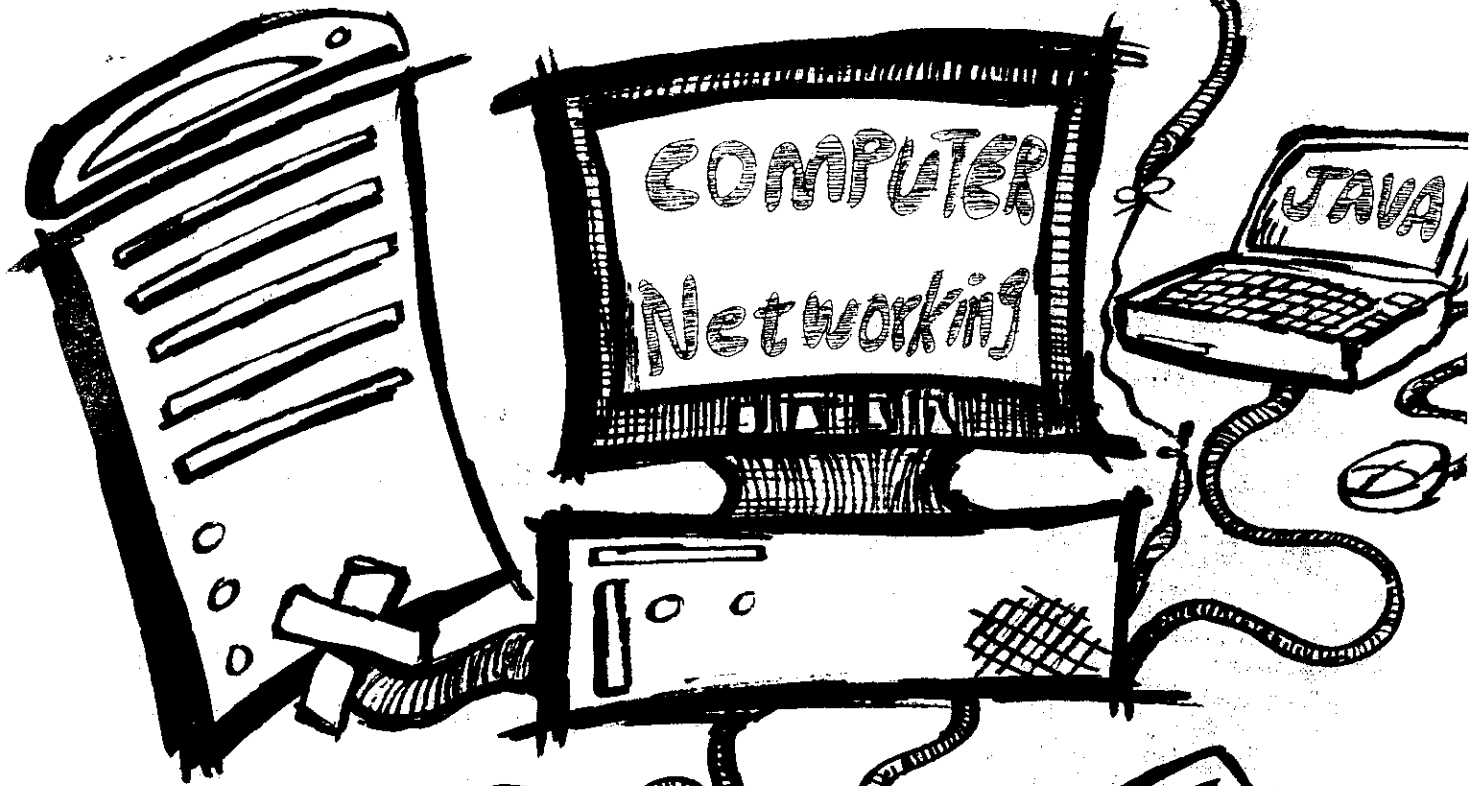
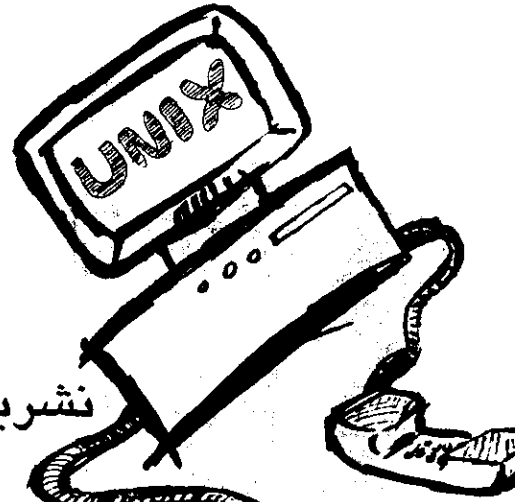


۳

مهرماه ۷۶  
صفحه ۴۴  
تومان ۱۴۴

# بهره

نشریه دانشجویان کامپیوتر دانشگاه صنعتی امیرکبیر



# به نام آفریدگار قلم

## فهرست

۱	سرمقاله
۳	استاد-دانشجو: دو نگاه
۷	اصفهان از روی شماره
۱۰	نگاه
۱۱	معرفی نشریات دانشجویی
۱۲	کوتاه
۱۷	جاوا چیست؟
۲۰	تراشه‌های جاوا
۲۴	تعریف‌های پیچیده اشاره‌گرها
۲۶	بهبود کارایی ویندوز ۹۵
۲۹	آینده: ذخیره و بازیابی داده‌ها
۳۳	چندکارگی در یونیکس
۳۶	یک سیستم شیء‌گرا
۳۷	یادمان
۴۱	نتیجه نظر سنجی شماره دوم
۴۱	مسابقه

### سر دبیر

امین جابری

### هیأت تحریریه

علیرضا بدرافشان

علی حاجن زاده مقدم

محمدرضا خسته

علیرضا ماندگار

### طرح‌ها از:

محسن ظریفیان

### همکاران

مهدی رازیوشن نظری

رویا رحیم زاده

مهدی رومی

مصطفی ساسانی

ارژش سیف‌ماتمن

مهدی کاظمی

طیبه تمالی

علیرضا کومردمن

مرتضی محمودزاده

### ریاستشکر از:

استاد گرامی

جناب آقای مهندس شجری

و نیز هیئت رئیسه و

مدیرعامل محترم شرکت

گوارتر کامپیوتر

راههای ارتباط با پویش:

۱۳۱۴۵-۶۱۳

pooyesh@ce.aku.ac.ir

صندوق پستی

پست الکترونیکی

پویش روی WEB: <http://194.165.1.41/pooyesh/>

- برخی از مشکلات اساسی دانشکده که تا حد زیادی در سطح کل دانشگاه مطرح می‌باشند:
  - عدم وجود فضای آموزشی و پژوهشی کافی
  - عدم حضور استاد و دانشجو بطور تمام وقت در دانشگاه (البته نه بطور عام)
  - کافی نبودن منابع لازم برای آموزش و پژوهش در کتابخانه
  - کافی نبودن منابع محاسباتی پیشرفته
  - چشمگیر نبودن فعالیتهای فوق برنامه برای دانشجویان، هیأت علمی و کارمندان
  - چشمگیر نبودن ارتباط با صنعت در زمینه پژوهش
- مشکلات فوق دارای عواقبی است که از آن جمله می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:
  - تضعیف آموزش و پژوهش، ناشی از:
    - ۱- ارائه کلاسها در زمانها و مکانهای نامناسب و در وضعیت ناراحت کننده
    - ۲- توقف و یا کندی فعالیتهای علمی پژوهشی و دلسردی استاد و دانشجو بر اثر کمبود فضای آزمایشگاهی
    - ۳- نداشتن دفتر مستقل برای استادان، که به دلیل تداخل کاری سبب عدم تمایل استادان برای حضور آنها در دفاترشان می‌شود.
  - پایین آمدن روحیه و سطح علمی دانشجو و استاد و کم شدن دلچسپی آنها به محیط کار
  - بالا نرفتن کیفیت ارائه درسی و کندی امور پژوهشی و عدم امکان انجام تحقیقات در حد مرزهای دانش، به دلیل نبود کتابها و منابع علمی جدید در کتابخانه و فراهم نبودن امکان دسترسی راحت به آنها

در ابتدای ترم جاری، دکتر محمد مهدی همایونیور به ریاست دانشکده کامپیوتر برگزار شد.

با توجه به امیدواریهایی فراوانی که پس از این انتخاب در دانشکده ما ایجاد شده، تسهیلاتی از اعضای شورای مستوفی دانشجویان و تحریریه پویش طی گفتگویی نظرات ایشان را در مورد مسائل جاری دانشکده و فعالیتهای دانشجویی جویا شدند.

دکتر همایونیور در این ملاقات صمیمانه ضمن بر شمردن پاره‌ای از مسائل، بر لزوم فعالیت و همکاری مستمر استادان و دانشجویان برای بر طرف کردن سوانح تأکید کردند و از دانشجویان خواستند تا انتقادات و پیشنهادهایشان را بطور مستقیم یا از طریق نمایندگان با ایشان در میان بگذارند.

ما نیز در این جلسه از ایشان خواستیم تا نظراتشان را در مورد مشکلات دانشکده و برنامه‌های آینده، برای دانشجویان بیان کنند. آقای دکتر بنا وجود کمی وقت و مشغله فراوان، درخواست ما را اجابت کردند. ما تشکر از دکتر همایونیور، سر مقاله این شماره را به پاسخهای ایشان اختصاص می‌دهیم.

○ عدم توفیق در استخدام و جذب نیروهای قوی به دلیل نبود امکانات رفاهی جذب‌کننده

○ کندی و دشواری مراحل اولیه استخدام برای هیأت علمی و کارشناس، در دانشگاه  
○ از دست دادن استادان قوی به علت عدم امکان استخدام سریع، و عقب افتادن از دانشکده‌های رقیب که با سرعت استادان قوی را استخدام می‌کنند.

○ کندی گزینش دانشجویان دکترا

○ برنامه‌هایی که به منظور ارتقاء سطح علمی، آموزشی و پژوهشی دانشکده  
مهندسی کامپیوتر مد نظر می‌باشد:

○ بالا بردن کیفیت علمی-آموزشی دانشکده به کمک استخدام هیأت علمی جدید و  
ارزیابی مستمر فعالیتهای آموزشی و محتوای دروس تدریس شده

○ بالا بردن سطح کیفی فعالیتهای تحقیقاتی و پژوهشی با

۱- گسترش و تجهیز آزمایشگاههای تحقیقاتی

۲- ارتباط با صنعت و مراکز تحقیقاتی

۳- تشویق پروژه‌های تحقیقاتی مستقل در جهت نیازهای مملکتی و پیشبرد

مرزهای دانش، ضمن درگیر کردن دانشجویان در انجام اینگونه پروژه‌ها

۴- انتشار مقالات علمی و تألیف و ترجمه کتاب

○ ارزیابی مستمر کتابخانه دانشکده و سعی در بهبود کیفی و کمی آن با خرید منابع

و کتب و مجلات جدید مورد نیاز در امر آموزش و پژوهش و فراهم آوردن امکان  
استرسی راحت به منابع مذکور

○ ارزیابی مستمر آزمایشگاههای دانشکده و تلاش در بهبود کیفیت آنها

○ افزایش فضای دانشکده و تأمین مکانهای مناسب و کافی برای برقراری کلاسها،

آزمایشگاهها، مکانهای پژوهشی، کتابخانه، سالن مطالعه، دفاتر اساتید و امور  
اداری

○ ارائه دوره‌های تخصصی کاربردی کوتاه مدت و دوره‌های معادل، در راستای

رفع نیازهای صنایع و ارگانهای مختلف، که از محل درآمدهای حاصل از آن می‌توان

با پشتوانه مالی قویتری به گسترش امکانات دانشکده و تقویت آن از جنبه‌های

مختلف اقدام نمود.

○ جذاب نمودن هر چه بیشتر محیط دانشکده برای دانشجویان و اساتید، و تشویق

آنان به حضور بیشتر و مفیدتر با تأمین موارد مذکور در بندهای فوق

# استاد . . . دانشجو

## اشاره

آنچه در پی می‌آید، نوشته‌ی یکی از دانشجویان دانشکده‌ی ما است که در اواخر ترم گذشته در تابلوی شورای صنفی نصب شده بود. نصب این مطلب در تابلو، موجب شد باب گفتگو بر سر موضوع "روابط استاد و دانشجو" گشوده شود. ولی پایان ترم تحصیلی و تعطیلی دانشگاه مانع از ادامه‌ی این بحث شد.

با توجه به اهمیتی که پوشش برای مقوله‌ی ارتباط گرم و صمیمانه توأم با احترام متقابل میان دانشجویان و اساتید قائل است، با درج این مطلب و پاسخ یکی دیگر از دانشجویان به آن، به استقبال مطالب آتی اساتید و دانشجویان در این زمینه می‌رود. لازم به ذکر است مطالب مطرح شده لزوماً نظر پوشش نیست و بدون هرگونه ویرایش یا دخل و تصرفی منشر می‌شود.

## نگاه اول

### استاد گرامی

"هر یک از ما روزی با معیارمان نسبت به زندگی مورد قضاوت قرار خواهیم گرفت...  
نه با معیار زندگی کردن؛ با میزان بخشیدن...  
نه با میزان ثروت؛ فقط با میزان خوب بودنمان،  
نه با بزرگی ظاهری."

"ویلیام آرتور وارد"

استاد گرامی ...

ما دانشجویان انتظار زیادی از شما نداریم. از اینکه رفتاری مطابق شأن یک دانشجو با ما داشته باشید صرف نظر کردیم. حداقل رفتاری آنگونه که شایسته برخورد با یک انسان است، با ما داشته باشید!!

این قلم را شخصی در دست گرفته که زمانی نه چندان دور، آن هنگام که پشت نیمکت های دبیرستان بهترین دوران عمر خود را سپری می‌کرد، آرزوی ورود به دانشگاه را داشت و از بهترین ساعات عمر خود مایه می‌گذاشت تا شاید روزی بتواند به این آرزو برسد.

و اما اکنون...

ایستاد تراوشات ذهنی شخصی است که همان روزی که نتیجه کنکور در روزنامه اعلام شد نام خود را در بین قبول شدگان دانشکده کامپیوتر دانشگاه امیرکبیر یافت، چنان شور و شوقی به وی دست داد که در پوست خود نمی‌گنجید و برای آمدن به دانشگاه، این به اصطلاح بهشت شداد لحظه شماری می‌کرد...

راستی یادتان هست که از بس اسامی قبول شدگان ریز نوشته شده بود به زحمت می‌توانستیم نام خود را بیابیم. اما ای کاش آن لحظه از این موضوع غافل نبودیم که نام کوچک هر دانشجو دو روزنامه اعلام نتایج، روزی در دانشگاه چنان کوچک و کوچکتر می‌شود و هر کس از راه می‌رسد او را خوار و تو سوری خور می‌کند. از استادش گرفته تا کارمند و کارگر دانشگاه همه وی را در زیر پاهای خود له خواهند کرد.

و اما اکنون این مطلب را دانشجوی بیچاره‌ای می‌نگارد که با ذهنی آشفته و روحی خسته از هر چه دانشجو، دانشگاه و درس است، نفرتی عجیب پیدا کرده است...

روزی با این آرزو وارد دانشگاه شدم تا درس خدمت به اجتماع و مردم کشورم را فراگیرم.

خواستم درس روابط اجتماعی صحیح را بیاموزم؛ اما...

دیدم که استادم حتی حاضر نیست جواب سلام دانشجویانش را بدهد؛ دیدم که استادم هر بار به بهانه ای از زیر بار جواب به سؤالات دانشجویان شانه خالی می‌کند؛ دیدم که آقای دکتر X همانگونه که روی صندلی، رو به کامپیوترش و پشت به در اتاق نشسته بود، جواب دانشجویین که دم در اتاق ایستاده را می‌دهد. از این عدم احترام متقابل وی به دانشجو که بگذریم؛ تک تک کلمات جوابهایش پر از گوشه و کنایه است به گونه ای که تا می‌تواند دانشجو را سبک و سرافکننده از همان راهی که آمده بود، برگرداند؛

آقای Y بارها و بارها دیدم که وقتی دانشجو در اتاق ایستاده و با او صحبت می‌کند، بدون توجه به صحبت‌های دانشجو از اتاق بیرون رفته و با اشاره دست به دانشجو می‌گوید که "فعلاً کار دارم؛ وقت ندارم؛ بیا بیرون می‌خواهم در اتاقم را ببندم و بروم..."

به دانشگاه آمدم تا درس صداقت، راستی و درستی فراگیرم؛ اما...

دیدم که استادم حتی این حق را به دانشجویش نمی‌دهد که نمره اش را بدهد. برای اطلاع از وضعیت نمره‌ها که به اتاقش می‌روی

کرد و بارها سر جلسه امتحان آنها را اصلاح کرد و آخر هم مشخص شود که مساله از ریشه و بنیاد اشتباه بوده است. یا می توان برای راحتی بیشتر، تعدادی تست که چندین سال متوالی به عنوان سؤال امتحانی داده شده است را به دانشجوی بیچاره قالب کرد و حتی زحمت این را به خود نداد که تست های غلط را که هر سال تکرار می شود، تصحیح نماید.

استاد به من آموخت که میتوان هر که زیر دست انسان است؛ مثلاً دانشجو را هیچ حساب کرد و ارزشی برایش قائل نشد. دانشجوی مفت خور دانشگاه دولتی چه ارزشی می تواند داشته باشد که من استاد، بخواهم جزوه ای را که سر کلاس تدریس می کنم، کمی اصلاح کنم، بجای مطالب کهنه عهد بوق موجود در جزوه مطلب جدیدی جایگزین کنم، و یا حتی قبل از آمدن سر کلاس برای تدریس، مطلب مورد تدریس را مطالعه کرده باشم تا به سؤالات دانشجویان بتوانم در حد قانع کردن آنها جواب دهم. استاد گرامی: ترا می ستایم به خاطر این همه آموختنی هایی که به من یاد دادی !!!

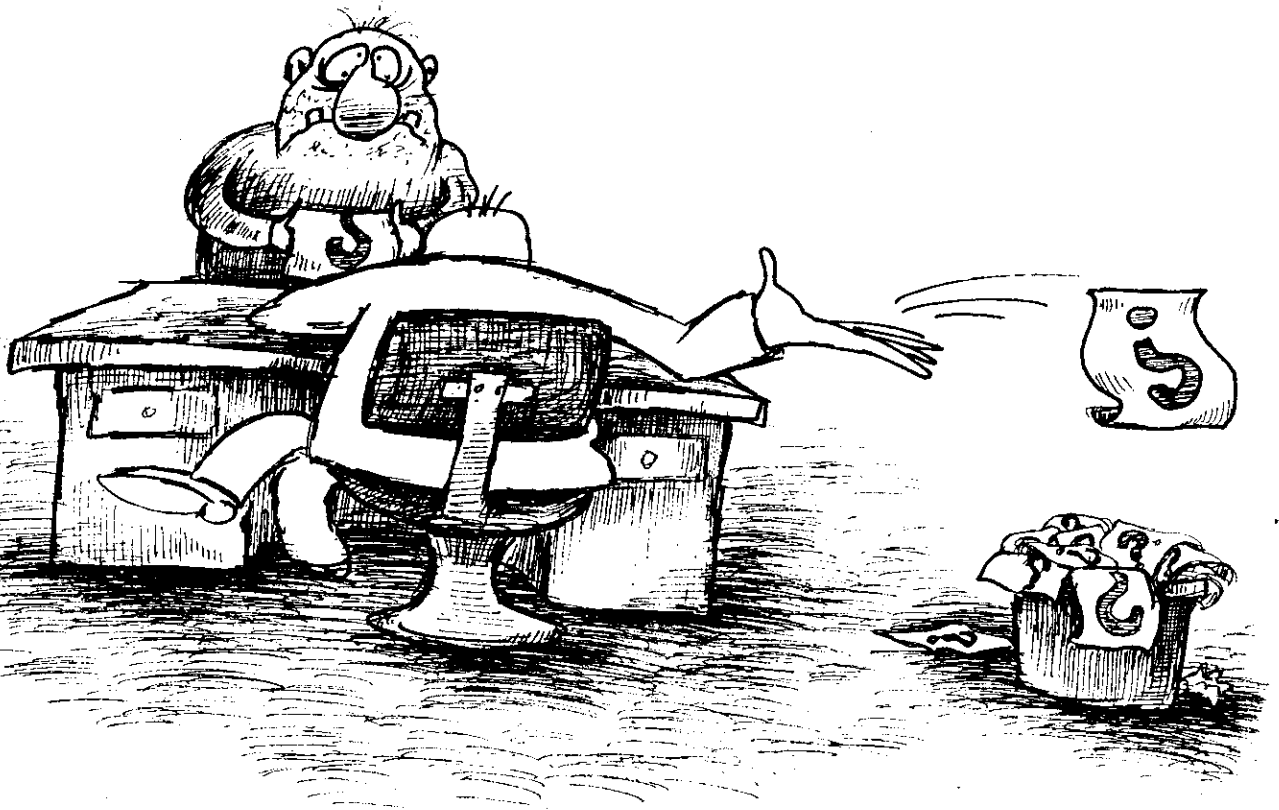
می گوید: "من نمره ای به شما نمی گویم؛ فقط می گویم که آیا درس را پاس کرده ای یا خیر!" از حق اعتراض به نمره که بگذریم؛ آیا این حق مسلم یک دانشجو نیست که بداند چه نمره ای گرفته !!!

دیدم که استادم چنان نمراتی به نتیجه زحمت دانشجویان می دهد، گویی که اصلاً استاد این کلاس نبوده... حقیقت این است که تاکنون کسی نتوانسته برای نمره دادن این استاد فرمول خاصی کشف کند. یکی که انتظار نمره پایینی دارد، ناگهان بالاترین نمره کلاس می شود و برعکس...

آدم دانشگاه نادرش احساس مسؤولیت و تعهد فراگیرم؛ اما...

استادم به من آموخت که می توان جلسات زیادی از یک کلاس درس راهبر داد. ۲۰ دقیقه ای از اول کلاس دیر آمد، نیم ساعتی نیز زودتر کلاس را تعطیل کرد. آخر ترم با یک کلاس ۳-۴ ساعته جبرانی تمام مطالب درس را گفت و کل امتحان پایان ترم را از همان کلاس جبرانی انجام داد.

استادم به من آموخت که می توان شب امتحان و یا شاید نیم ساعتی مانده به امتحان چنان سؤالات اشتباه و سردرگمی طرح



می گفت: شاعر! آخر زمانی روح تو وسعت بی پایان داشت... بر وسعت روح تو چه گذشت!  
فریاد کردم: خاموش! با من دیگر از وسعت روح حرف مزن!...  
همه، هر چه تنگ نظری دیدم، در وسعت روح خود کم کردم!...  
آنقدر کم کردم، تا وسعت روحم پر شد...  
پر شد از یک مشت تنگ نظری های کم شده!

## دوست ... من

می آمده به جزوه‌هایش هم نگاهی می‌اندازد (که این یکی صحنه نادر است) و... همین! (و البته باید به آن چیزهای دیگری هم اضافه کرد. ولی چون ترویج منکر محسوب می‌شود قابل نوشتن نیست!) و آنوقت چنین کسی، از خدمت به اجتماع و مردم و کشور و از روابط صحیح اجتماعی و از صداقت و راستی و درستی و احساس مسئولیت و تعهد و... دم می‌زند. و تازه خطاب به چه کسانی؟

## دوست تو سری خورده من

در مورد استادهایت چه می‌دانی؟  
آیا میدانی دکتر X مدرکش را از چه دانشگاهی گرفته و در کدام دانشگاه آمریکا یا اروپا به تدریس مشغول بوده؟ و فکر می‌کنی این آدم (به قول تو) بی مسئولیت را کدام درد و کدام نیاز به وطنش برگردانده؟ و کدام انگیزه او را در اینجا (که دانشجویانش اینطور قدرشناسند و مسئولان بالاتر، طوری دیگر) نگه داشته؟ هیچ می‌دانی تخصص دکتر Y در ایران نظیر ندارد؟ و می‌دانی که دانشگاههای خارج در آرزوی جذب امثال اویند و شرکتهای داخلی هم برای یک ساعت کارش، حاضرند بیش از حقوق یک ماه استادی پول بدهند؟

نمی‌دانم تا بحال با آن استاد برخورد نکرده‌ای که موقع سلام به دانشجویان، دستش را روی سینه‌اش می‌گذارد و خم می‌شود، یا آن استادی که همیشه در سلام پیشدستی می‌کند، یا آن یکی که در جمع دانشجویانش مانند یکی از آنهاست و یا آنکه چنان اوراق امتحانی را با دقت و کلمه به کلمه تصحیح می‌کند که آدم مات می‌ماند...

گفتم که قصد دفاع از کسی را ندارم. آنچه نوشتم هم به قصد انکار برخی نقایص و نارسائیهام کم کاریها نیست. اینها را گفتم تا ببینی چقدر بی‌انصافی کردن و یک طرفه به قاضی رفتن، زشت و در عین حال آسان است. و اینکه با این قبیل حرفها مشکلی حل نمی‌شود که هیچ، امید حل مشکل هم از بین می‌رود. گفتم تا شاید کسی به خود بیایی و دست از غرزدن و ایرادگرفتن و ناله و نفرین کردن برداری، که با ناله و نفرین، حتی دل آدم هم خنک نمی‌شود.

## دوست کوچک شده من

تو که از هر چه دانشجو و دانشگاه و درس است (و لابد از خودت هم) نفرتی عجیب پیدا کرده‌ای، تو که همه چیز را یأس آور و خاکستری می‌بینی، تو که از عدم وجود روابط صحیح اجتماعی و گم شدن صداقت و راستی و درستی و فراموش گردیدن احساس مسئولیت و از یاد رفتن تعهد رنج می‌بری، به من بگو، تاکنون چه کرده‌ای؟ چقدر تلاش کرده‌ای صادق باشی؟ نسبت به چه چیزها و چه کسانی احساس مسئولیت می‌کنی و این احساس (اگر وجود دارد) چطور تجلی پیدا کرده؟ اصلاً بگو بدانم، به نظر خودت وجود تو چه تأثیری بر جامعه و اطرافیانت داشته؟ و اگر تو را در نظر بگیریم چه لطمه‌ای بر بیکر اجتماع می‌خورد؟ کجای کار لنگ می‌ماند؟ چه اشکالی پیش می‌آید؟ و چقدر درد آور است اگر پاسخ همه این سؤالات "هیچ" باشد.

## دوست من، دانشجو:

مهمترین مشکل من و تو، درد بزرگ ما و بلای عظیم جامعه ما، بی‌عملی است.

## دوست همکارش من

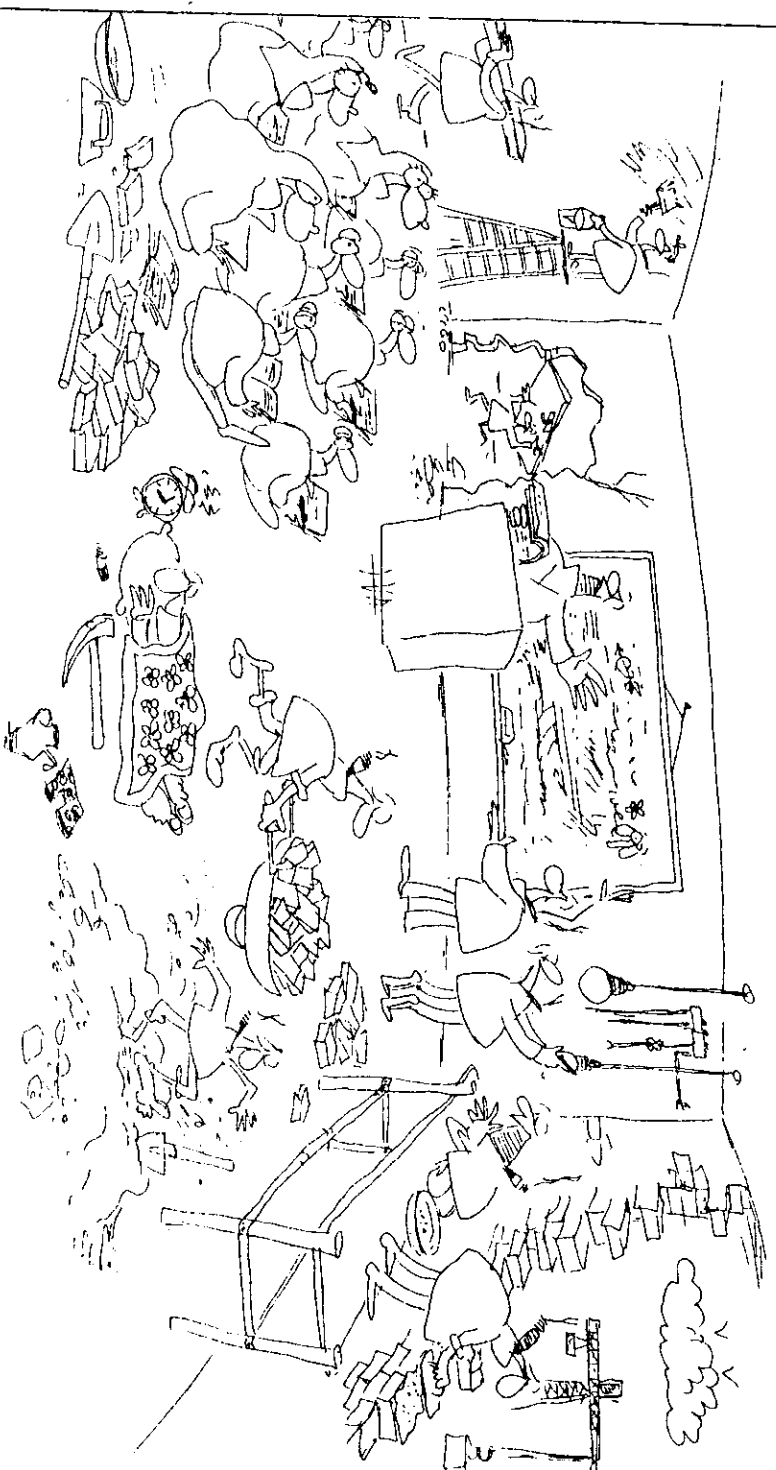
از اینکه بی‌بینم اینقدر ذلیل و خوار شده‌ای (آنطور که خودت نوشتی) بسیار متأسفم. ولی الان من نمی‌خواهم با تو همدردی کنم، برای تو و دیگرانی که مثل تو هستند تأسف بخورم. قصد هم ندارم از اساتیدمان دفاع کنم. آنچه باعث شد دست به قلم شوم مشکلی است که گریبانگیر بیشتر ماست و در نوشته‌تو هم موج می‌زند. دردی که یک جامعه‌را و یک ملت را فلج می‌کند و آنها را می‌بوسد و خسته و ذلیل می‌سازد. و این درد اگر درمان نشود و اگر بر ما غالب شود، نقطه پایانی خواهد بود بر تاریخ ما و فرهنگ ما و اصلاً همه چیز ما. نمی‌دانم اسم این درد چیست. شاید بشود گفت درد انتظارات بزرگ و همتهای کوچک. درد کسی که خوابهای شکنجی می‌بیند ولی در بیداری از جایش تکان نمی‌خورد تا اینکه دوباره به خواب رود...

## دوست له شده من

نوشته بودی که هر کس از راه می‌آید، به گونه ای تو را خوار و تو سبری خور می‌خواهد. بر فرض که چنین باشد. تو چرا می‌نشینی تا دیگران توی سرت بزنند. چرا هیچ کاری نمی‌کنی؟ چرا از جمعی که تو (و بسیاری مثل تو) تشکیل دهنده‌اش هستی چیزی بی‌حالی و سستی چیزی به چشم نمی‌آید؟ وقتی تو از پیش تسلیم شده و افتاده‌ای، چطور انتظار داری دیگران به حسابت بیاورند و احترامات رانگ دارند؟ تو که از زمین و زمان طلبکاری، تا بحال برای مردم و اجتماع و کشورت چه کرده‌ای؟

بگذار تو را تجسم کنم: دانشجویی که هر روز صبح دیر بیدار می‌شود و دیر به کلاس می‌رسد. سر کلاس یا چرت می‌زند، یا با چشمهای مات و گرد شده به استاد و تخته نگاه می‌کند بی‌آنکه بفهمد موضوع درس چیست. یک ساعت از شروع کلاس نگذشته، صدایش بلند می‌شود که: "استاد خسته نباشید" و بعد از کلاس با چند نفر دیگر روی یک لبه‌صندلی می‌نشیند و پشت سر استاد جوک می‌گوید، یا سریال دیشب و فوتبال پریروز را برای دوستش تعریف می‌کند. ظهر در سلف، سر غذا، اولین حرفی که از دهانش بیرون می‌آید بد گفتن از غذاست و بعد هم گفتن حرفهایی از قبیل اینکه امروز تعداد گربه‌های دانشگاه کم شده و چمن‌ها را زده‌اند و آه و ناله از بلاهایی که این غذاها سوش آورده‌اند و... کلاسهای عصر هم مثل کلاسهای صبح می‌گذرند و بعد، از عصر تا شب یا در پارک نشسته، یا در خوابگاه چرت می‌زند، یا پای تلویزیون لم می‌دهد، و یا اینکه با چند نفر شبیه خودش گوشه‌ای جمع می‌شوند و پشت سر مسئولین جامعه و دانشگاه و اساتید و دوستان دیگرش (که غایبند) بدگویی می‌کنند. اگر فردی سیاسی و اجتماعی (!) باشد به یکی از روزنامه‌ها هم نگاهی می‌اندازد و اگر خیلی روشنفکر باشد، یکی دو مجله را هم ورق می‌زند. اگر فردی رومانتیک باشد، گوشه‌ای کز می‌کند و شعرهای یأس آلود می‌سراید. اگر هم کسی باشد که در مدرسه درسخوان به حساب

# نگاه: در حاشیه افتتاح ساختمان ابوریحان!



برای درج در این شماره یورش، گفتگویی با آقای نادر ابراهیمی، نویسنده معاصر، صورت گرفته بود که به علت کمبود جا موفق به استفاده از آن نشدیم. به خواست خدا، این مطلب، در شماره آینده چاپ می شود.

موضوعات مربوط به رشته کامپیوتر چندتااست؟  
آیا یک نفر می تواند در مورد همه این موضوعات مطالعه کند؟

پاسخی که شورای صنفی به آن رسید این بود: «نه، نمی شود».

به همین جهت تصمیم گرفتیم اقدام به برگزاری کلاسهای کوتاه مدت آموزشی کنیم تا در آنها هر هفته یکی از دانشجویان (که در مورد موضوع خاصی مطالعه و کار کرده) سایر دانشجویان را با آن موضوع آشنا کند. اولین قدم در این راه، اواخر ترم گذشته برداشته شد (کلاسهای آموزش اسمبل کردن کامپیوتر) در ترم جاری هم تابه حال کلاسهای اسمبل کردن و دیباک کردن برنامه ها برگزار شده است.

شورای صنفی از همه کسانی که در مورد هر یک از موضوعات علم کامپیوتر مطالعه یا کار کرده اند و مایلند که دانسته هایشان را به سایرین هم منتقل کنند، برای تشکیل این کلاسها دعوت به همکاری می کند.

شورای صنفی آموزشی دانشجویان  
دانشکده مهندسی کامپیوتر



# اصفهان از روی شماره

۱

-توبون همه شما... مرسی، مرسی... آخری‌ها ببخشن صدامون بهشون نمی‌رسه... حسن خوشه چین، خوشه چین حسن.

- سبز سبزم ریشه دارم، در زمستان هم بهارم... سبز سبزی ریشه داری، در زمستان هم بهاری... سبز سبزند ریشه دارند، در زمستان هم بهارند...

-حسن!... به تو می‌اندیشم... حسن یک، حسن دو، حسن سه... حسن ده

حسن ده، حسن نه، حسن هشت... حسن یک

حسن حسن حسن (دومرتبه)

- خدایا، خداوند، دانشکده ما را بزرگتر بفرما. آمین.

- خدایا، خداوند، به دانشکده ما PC عنایت بفرما. آمین.

- خدایا، خداوند، اساتید ما را ملایمتر بفرما. آمین.

- خدایا، خداوند، کتابدار کتابخانه را خوش اخلاق تر بفرما. آمین.

۲

بعد از ظهر یک روز تیرماه است. عده‌ای جلوی درب رشت دانشگاه میرزاتقی خان جمع شده‌اند. اتوبوسی منتظر، گرما بیداد می‌کند و سردی بین آن جمع را می‌پوشاند. این عده چه کاره‌اند؟ بیکاره‌اند، باکاره‌اند، سرکانند...؟ برای چه سوار اتوبوس می‌شوند؟ سفرکنند؟ سفرکنند که چه شود؟

گروه تدارکات اردو سخت درحال بسته‌بندی وسایل اردو است. در آن هوای گرم واقعاً کار سختی است. گروه تا اینجا کار مراحل مشکلی را پشت‌سر نهاده مثلاً تهیه بودجه و گرفتن اتوبوس که انجامشان یعنی از هفت‌خوان رستم گذشتن و در خوان هشتم گرفتار آمدن:

○ ساعت ۸ صبح، یکروز مانده به اردو:

مسئول مالی دانشکده می‌گوید «اگر معاون دانشجویی بودجه بدهد من هم میدم». معاون دانشجویی می‌گوید «اگر بتونی از مسئول دانشکده بگیری منم بهت می‌دم». بیچاره مسئول اردو؛ از معاونت دانشجویی به امور مالی، از امور مالی دانشکده به معاونت دانشجویی:

مسئول شماره یک: «اصغر اصغر، اکبر»

مسئول شماره دو: «اصغر به گوشم»

مسئول شماره یک: «اصغر جان بهش بودجه دادی؟»

مسئول شماره دو: «نه، تو چی؟»

مسئول شماره یک: «مرد حسابی چه حرفها می‌زنی، تو سرام ما دفعه اول و دوم کار راه نمی‌افته. هه هه هه... بذار به خورده بدوه»

○ ساعتی بعد:

مسئول شماره یک: «اصغر اصغر، اکبر»

مسئول شماره دو: «اکبر جان به گوشم»

مسئول شماره یک: «مسئول اردو کجاست؟»

مسئول شماره دو: «درمیانه میدان، سرگردان»  
مسئول شماره یک: «عجب سعی وتلاشی. راستی راستی باورزش شده که می‌خواد اردو بیره»

مسئول شماره دو: «منم می‌خوام باهاشون برم نظرت چیه؟ هم فاله هم تماشا. بریم ببینیم تو این اردوهای کامپیوتر چه خبره که اینقدر سر و صدا می‌کنه!... چند تا از اساتید هم میان»

مسئول شماره یک: «حال می‌کنی‌ها»

○ دفتر معاونت دانشجویی:

مسئول اردو: «آقا بودجه بده»

مسئول شماره یک: «نمی‌دم. برو اول از اصغر بگیر»

○ دفتر امور مالی:

مسئول اردو: «آقا بودجه بده»

مسئول شماره دو: «نمی‌دم. برو اول از اکبر بگیر»

مسئول اردو: «ای هوار، ای بیداد، اگر بودجه ندی همه استادا رو با خود شما می‌برم هتل چمن، بجای مرغ آبگوشت، بجای نوشابه آب‌زرشک...»

مسئول شماره دو: «بین پسرم چرا عصبانی می‌شی؟ مایه می‌خوای از اول بگو. چقدر می‌خوای؟ ۶۰ تا سه؟ بیا اینم ۶۰ هزار تومن، برو پیش اکبر بگو هرچقدر می‌خوای بهت بده... راستی آقای حسن، حالا هتل چند ستاره هست؟...» (مسئول اردو خارج می‌شود)

- اکبر اکبر، اصغر. آقا بده، بده بده پول بده، مسأله تقابل مرغ و آب‌گوشته، هرچی خواست بده.

مسئول اردو بالاخره در دقیقه نود پول را می‌گیرد. پایان پیش درآمد سفر.

○ اتوبوس در آستانه حرکت است:

صدا: «لطفاً خواهان عقب اتوبوس، برادران جلوی اتوبوس»

یاهاهاهای های‌های‌های. چه نوای روح بخشی؛ اصولاً سنت چیز خوبی است... یاهاهاهای های‌های‌های نمی‌دونم چرا سرم داره درد می‌گیره؟!... یاهاهاهای های‌های‌های... آقا اگه می‌شه یکی نوار رو عوض کنه!

- نه جونم نمیشه.

- آقا جون مادرت عوض کن سرمون داره..

- گفتم که نمیشه! اه!

- مگه موزیک خالی اشکال داره؟

سکوت سرشار از ناگفته‌هاست! موسیقی کلاسیک؟ پناه‌بر خدا! بچه به تو چه که موسیقی اونور آب به کجا رسیده؟ اصلاً چرا کلاسیک اجنبیا رو گوش می‌کنی، مگه غریبه‌ای؟ لیبرال! کلاسیک خودمون که بهتره: گل از باغ می‌روید- می‌گذرد رهگذر از کوچه‌ها- آی ای نسیم مارا به کوچه‌تون ببر. اصلاً لازم نکرده موسیقی گوش بدی.



۷ هبوط در کویر. مجدداً به را افتادیم. -اسم من شهرامه -اسم من علیرضاست -اسم منم آرشه -منم ۰۰۷ -راستی خودم آق بابام.

۸ بالاخره نیمی از جهان رؤیت شد. گفتیم چی باشه دیگه. اتوبوس به انتظار گروه راهنما توقف کرد. مسؤل اردو: آقایان ۷۵ از اینجا جلوتر نرن... خانومها و آقایان جایی نرن، اتوبوس می ره گم میشن. راهنماها آمدند. این دونفر نیز پوزحمت کشیده بودند. از دوسه روز قبل جهت تهیه خوابگاه و هماهنگی با فولاد و ذوب آهن و غیره به اصفهان آمده بودند تاجایی که ۴ شان به ۱۷ تبدیل شده بود.

۹ به یه جایی رسیدیم که بهش می گفتن خوابگاه. آقایان اینور خانومها اونور. بعداز شام به نظر می رسید دیگر در محوطه خوابگاه گم نمی شویم پس چرخیدن آزاد. خیلی چرخیدیم، آنقدر که سرمان گیج رفت و مجبور شدیم بخوابیم... صبح که از خواب بلند شدیم چی شد؟ ها پس Listen ، آقای دکتر با تیپ ورزشی روی موکت خوابیده بودند.

۳ ! ساندیسها آمد، کیک هام پشت سرش. پذیرایی: کیک هست، ساندیس هم هست، مهربانی هست...

۴ زمزمه بچه ها زیر لب: «الا ای آهوی وحش کجایی؟ آبی دریا قدغن، تو قدغن، من قدغن...»

۵ ۷۵ها در اتوبوس غریبند. ۱۷۳ها و ۷۴ها با هم حرف می زنند و صحبت می کنند... مسؤل اردو: «آقایان ۷۵ شلوغ نکنید سروصدا زیاده!... شما ۵ نفر بفرمایید جلو بنشینید»

مسؤل اردو جای تعدادی از ۷۴ها را عوض می کند، ما که نفهمیدیم چرا جای آنها عوض شد در واقع بعدها فهمیدیم هیچ کس حتی مسؤل اردو نیز نفهمیده چرا جای آنها عوض شد.

۶ یک استراحتگاه کویری. مسؤل اردو: «آقایان ۷۵ تا ۵ دقیقه دیگه اینجا باشین... آقایان و خانومها از این اطراف دورنشن گم میشن»

بیچه ساکت! آگه بیدارشه ساختمون اتنادی ها...

مهندس دست‌پاک (جایش سبز)، مهندس شجری و آقای عبدی تیز در اردو حضور داشتند.

۱۰

سکانس بعدی دیدار از نقاط دیدنی نیمی از جهان بود: چهل ستون، عالی قاپو، موزه ملی، هشت بهشت و بازار امام. در چهل ستون ۸ نفر دنبال یک خانوم بودند! (خانم راهنما)

۱۱

قراره بچه‌های دانشکده کامپیوتر از فولاد مبارکه و ذوب آهن اصفهان بازدید علمی-تفریحی کنند... یاهاهاهای. وای بازم توفیق اجباری... جلوی اتوبوس، مهندس دست‌پاک (هی روزگار) و دکتر صادقیان نشسته‌اند. به سمت فولاد مبارکه.

داخل مجتمع:

راهنما که از قضا مهندس کامپیوتر است برایمان کلی ناز و عشوه می‌کند.

کارگاه اول؛ کارگاه دوم؛ کارگاه سوم... خلاصه با اتوبوس یک دور شمسی قمری زدیم. خدا می‌داند کسی چیزی فهمید یا نه. اتوبوس به سلف کارخانه رسید؛ جذاب‌ترین بخش بازدید (ناهار جوجه‌کباب). بخش علمی-رایانه‌ای این بازدید مربوط می‌شد به کامپیوتری که بنا به گفته راهنما وظیفه‌اش تنظیم ساعت ورود و خروج کارکنان بود.

۱۲

بعد از ظهر قرار بود به ذوب آهن برویم. فولاد مبارکه آنقدر مفید بود که نیمی از بچه‌ها ترجیح دادند در خوابگاه بمانند.

حُب حالا می‌ماند قسمت تفریحی ماجرا. چه کنیم؟ ها! قرار شد شام را در سی‌وسه پل بخوریم. این هم قسمت تفریحی. خوب مگه از یک سفر علمی-تفریحی چه می‌خواهیم؟ واقعاً که بعضی‌ها چه توقع‌هایی دارند! اصلاً چه معنی داره تو سفر آدم با انسانهای مختلفی آشنا بشه؟ چه معنی داره کسی با کسی دوست بشه؟

۱۳

ساعت از دو و نیم شب گذشته، جلسه دادگاه کاملاً رسمی است. شاکیان: مسئولین اردو. مجرم: هفتاد و چهاری و دوستانش. وکیل مدافع: هفتاد و چهاری و دوستانش. شاهد: یک اتوبوس آدم.

بیانیه وکیل مدافع:

عده‌ای از برادران در میانه اتوبوس نشسته‌اند. با خود صحبت می‌کنند. زیر لب زمزمه می‌کنند. می‌گویند و می‌خندند. آیا جرم است؟ مسئول اردو جای آنها را عوض می‌کند. مجرم شاکی است! رفع اتهام؛ روبوسی؛ والسلام... چندتا لکه سیاه کوچولو روی صورت بعضی از مسئولین اردو پیدا شده بود که با ماجیدن صورت هم‌دیگر برطرف شد.

هوای اردو و آسمان رو به روشن شدن می‌رفت.

۱۴

دکتر صادقیان، مهندس دست‌پاک (هسی؛ چه سود نیکی را) و مهندس شجری در شب آخر از مسئولین اردو شدیداً تشکر کرده کارشان را بس بزرگ معرفی می‌کنند. بجا بود. منظورم اینه که: بابا ای‌والله، دمتون گرم.

آخرین نهار:

به میمنت خوش گذشتن در این اردو قرار بر آن شد که یک‌آقایی را سر و ته به دار بیاویزند که آویختند. حالا مدام اینور اونورو نگاه می‌کنند که یک بزی، قوچی چیزی از آسمون برسه. ای خدا پس چرا هیچی نمی‌فرستی، یارو مُرد. بعد از آن تقریباً تمامی بچه‌ها به زاینده‌رود پرتابیده شدند... مسئول اردو: «از اینکه به شما می‌گفتم اینور اونور نرید گم می‌شید، دلگیر نباشید» چند دقیقه بعد:

مسئول اردو: «آقایون هفتاد و پنجی! از اینجا دورتر نرید گم می‌شید.»

سکانس آخر:

آشنایی بچه‌ها خیلی بیشتر شده. تقریباً همه هم‌دیگر را می‌شناسند و با هم اختلاط می‌کنند. از گز اصفهان و نقاشیهای سانسور شده عالی‌قاپو گرفته تا اساتید مظلوم دانشگاه (ای دل غافل)... نوار ترکی از ضبط اتوبوس پخش می‌شود... آسون نشوای همسفر (چی شد؟) هوا رو به تاریکی است. عده‌ای روی ردیف‌های جلوی اتوبوس سرهایشان را در هم کرده در حال پیچ‌پیچ‌اند. کم‌کم صداها بلند و بلندتر می‌شوند.

- قربون همه شما... مرسی، مرسی... آخری‌ها بیخشن صدامون بهشون نمی‌رسه... حسن خوشه‌چین، خوشه‌چین حسن.

- سبز سبزم ریشه دارم، در زمستان هم بهارم... سبز سبزی ریشه داری، در زمستان هم بهاری... سبز سبزند ریشه دارند، در زمستان هم بهارند...

- حسن!... به تو می‌اندیشم... حسن یک، حسن دو، حسن سه... حسن ده

حسن ده، حسن نه، حسن هشت... حسن یک

حسن حسن حسن حسن (دو مرتبه)

- خدایا، خداوندا، دانشکده کامپیوتر را بزرگتر بفرما. آمین.

- خدایا، خداوندا، به دانشکده کامپیوتر PC عنایت بفرما. آمین.

- خدایا، خداوندا، اساتید دانشکده را ملایمتر بفرما. آمین.

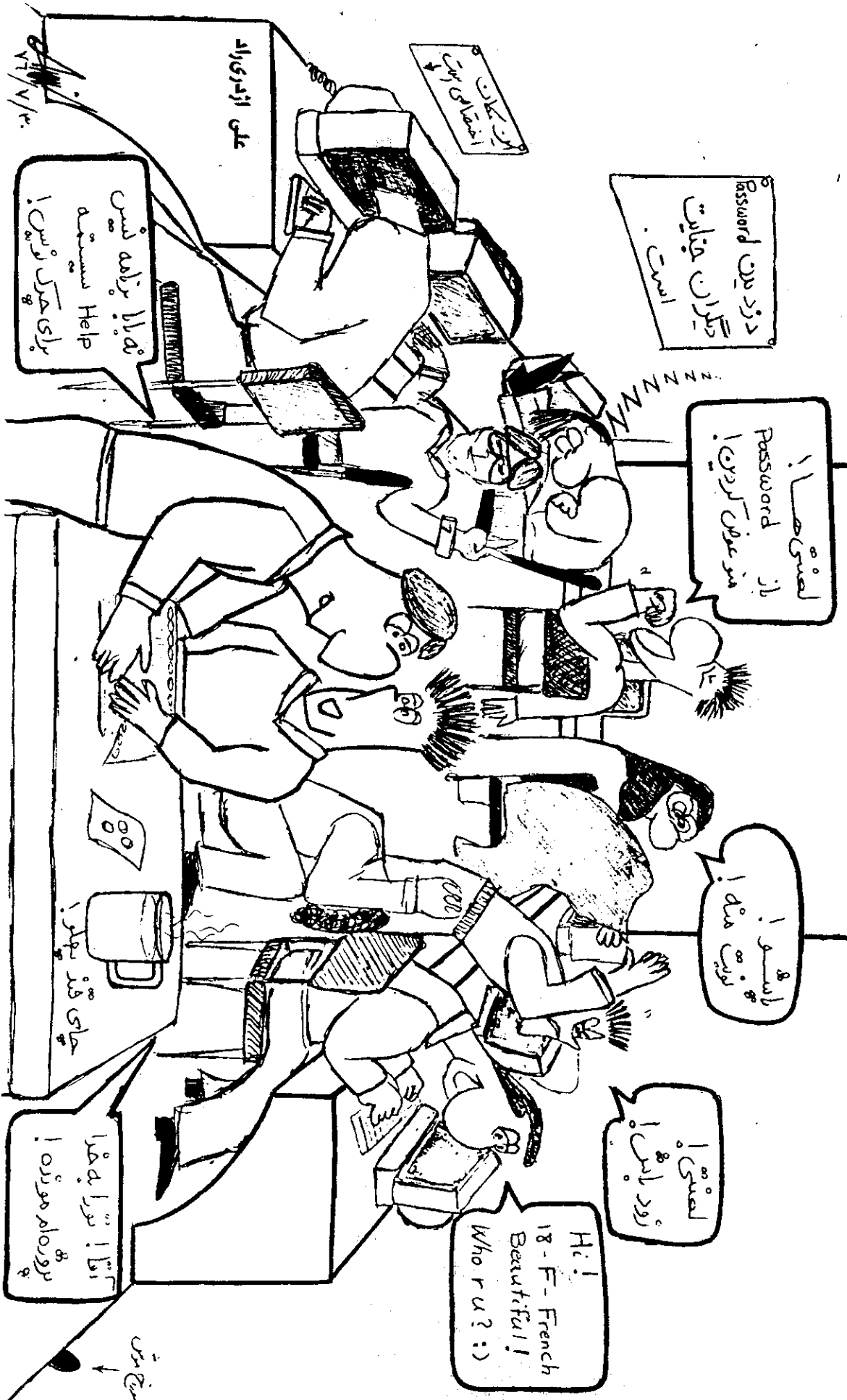
- خدایا، خداوندا، کتابدار کتابخانه دانشکده را خوش‌اخلاق‌تر بفرما. آمین.

۱۵

اتوبوسی به نام سردی، بی تفاوتی، سوءتفاهم، تفاهم، دوستی، محبت، دوست‌شدن، دوست‌داشتن، سلام، به‌اسم صدا کردن (با قید شروط) و یک عمر آشنایی پایدار.

علی‌اصغر گوهردهی







"کم کاری و فرسایش روح تلاش علمی دانشجویان است" اینطور بیان می‌کند:

- ۱) ابهام در فلسفه تعلیم و تربیت
- ۲) سردرگمی در اعمال یک متد علمی منسجم در آموزش دروس کلاسیک توسط اساتید
- ۳) عدم توانایی سیستم آموزشی - از جمله اساتید - در ایجاد «انگیزش»

## "چرا انگلیسی؟"

«امروز زبان انگلیسی کلید در گشا و چراغ راهگشای عرصه پژوهش و روادید گذر از مرزهای علم است... متأسفانه در نظام آموزشی ما زبان انگلیسی از محوریت و رسمیت لازم برخوردار نیست و در جامعه دانشگاهی ما نوعی حالت استغنا و بی‌اعتنایی (و گاهی نوعی رمیدگی و دلزدگی) نسبت به آن مشهود است. بنظر نگارنده بی‌مهری نسبت به این مقوله در ایجاد جو افسرده حاکم بر دانشگاه‌های ما بی‌تأثیر نبوده است. در فضایی که ذوق و شوق «آموختن» در مواجهه با محتویات کم مایه و مندرجات مغلوط جزوه‌ها و یادداشتهای کلاسی جان می‌دهد و رنگ می‌بازد، وضع اسفبار فعلی آنچنان هم غیرمنتظره نیست...»

عناوین سایر مقالات این شماره:

"اتحادیه دانشجویی، تحقق یا آرمان؟"، "یک پایان‌نامه جالب"، "لزوم ایجاد گرایشهای مختلف در دوره دکتری عمومی داروسازی"، "آشنایی با انجمن متخصصین علوم دارویی ایران"، "طرح ژنوبک"، "وجه تسمیه داروهای تجاری"، "خاطرات پنی سلین"، "جدول"، "سندرم کمبود نمره" و "معرفی یک داروی جدید"

«موج هربار که به ساحل می‌آید با خود گوهرهای درخشانی را از دریای افکار و دلهای شما دوستان به‌ارمغان می‌آورد تا تلالو آن شادی‌بخش دلها باشد. حدیث غریب موج و غروب ساحل دریا چشمان را به آینده‌ای دور می‌دوزد تا دستان پرتلاش دیگری حدیث پوییش آب را تکرار کند.»

وسرانجام آنکه:

امیدواریم حکایت این امواج، تا ابد در ذهن صدفهای ساحل بماند (که می‌ماند).

احتمالاً دانشکده کامپیوتر دانشگاه صنعتی امیرکبیر همه دنیانست. اگر این حرف را بپذیریم، باید این احتمال را بدهیم که پویش هم تنها نشریه دانشجویی دنیا نباشد. اگر احتمالات فوق درست باشند، بد نیست که این نشریات دانشجویی از حال و روز هم باخبر بوده با هم آشنا شوند که پیمودن این مسیر مشترک با یک آشنا بسیار آسان‌تر و امیدبخش‌تر است. با این فکر شروع کردیم به جستجو. کار زیاد سختی نبود. با یکبار چرخاندن نگاه در دانشگاه خودمان اقلانیم دو جین نشریه دانشجویی به‌چشمان خورد:

مصاف (نشریه دانشجویان صنایع)، تلنگر (مکانیک)، بسپار (پلیمر)، حرکت (شیمی)، بلور (معدن)، پیک هوافضا (هوافضا)، سرا (عمران) و... آخرین آنها هم جولا (این نوزاد خوش‌قدم دانشکده نساجی).

ولی بعد فکر کردیم همه اینها که کم‌وبیش برایمان آشنا هستند، پس سرمان را بالاتر گرفتیم. نگاهمان رفت تا...»

## دانشگاه تهران

### دانشکده داروسازی

### نشریه دانشجویان داروسازی:

#### موج

این موجی است که تا بحال پنج‌بار به ساحل رسیده. اولین بار در آذر ۷۳ و آخرین بار هم در همین مهرماه ۷۶ (بعلاوه یکی دو ویژه‌نامه؛ از جمله ویژه‌نامه نوزدهمین سالگرد هجرت دکتر شریعتی).

این شماره موج با گزارشی مفصل شروع می‌شود به نام:

"چرا دانشجویان اغلب انگیزه ندارند؟"

در ابتدای این گزارش می‌خوانیم:

«یکی از نکات مهمی که جلوی توسعه را می‌گیرد عدم خلاقیت و نوآوری است و این عدم خلاقیت و نوآوری به این خاطر است که ملت ما مدتها تحت سیستمهای استبدادی بوده و این فرهنگ خوانخواه در جامعه ما جا باز کرده و مردم عادت کرده‌اند هرچه را از آنها بخواهند انجام دهند و هیچگاه عادت نکرده‌اند تفکر داشته‌باشند و نوآوری کنند... دیگر کاملاً واضح است که فرزندان این فرهنگ چیست. آری! نالیدن و تلاش نکردن برای بهتر شدن وضعیت موجود...»

مطلب جالب توجه دیگر "تذکرة العلماء" یی است که به سبک "گل‌آقا" و "مهر" به رییس دانشکده ابراز ارادت کرده! "چه باید کرد؟" مقاله ایست که به مشکلات نظام آموزشی می‌پردازد و سه علت اساسی ضعف آنرا (که مصداق بارزاش

## نگاه





## Active X چیست؟

Active X فن آوری تازه ای است که مایکروسافت به دنیای web عرضه کرده و با استفاده از آن، پایگاههای وب می توانند براحتی از طیف وسیعی از آثار چند رسانه ای، اشیاء محاوره ای و برنامه های پیچیده کاربردی استفاده کنند. در واقع Active X کارهای انجام شده در زبانهای برنامه نویسی گوناگون (مثل Visual Basic, C++, Delphi, ... basic) و اسناد غیر HTML (مثلاً فایل های تهیه شده توسط EXCEL یا WORD) و برنامه های جاوا و... را به هم و به صفحات وب می چسباند و آنها را در یک سند HTML قرار می دهد. به این ترتیب توسعه دهندگان وب می توانند بدون آنکه درگیر یادگرفتن زبانهای مختلف شوند، خلاقیتشان را بکارگیرند و با استفاده از هیر زبان برنامه نویسی که دوست دارند، صفحات وب محاوره ای خود را بسازند. بعلاوه با استفاده از Active X تهیه کنندگان صفحات وب مجبور نیستند از صفر شروع کنند و همه اجزای پایگاه وب محاوره ایشان را دستی بسازند، چرا که کنترل های Active X بسیاری برای کارهای گوناگون در بازار موجودند و می توانند مورد استفاده قرار بگیرند.

با وجود این همه مزایا، چرا Active X در این مدت عالمگیر نشده؟ در واقع مشکل به محدود بودن دامنه سیستم عامل ها و مرورگرهای سازگار با Active X برمی گردد. Active X تنها توسط سیستم عامل ویندوز پشتیبانی می شود. بعلاوه بر روی همین سیستم عامل هم از میان تمام مرورگرهای وب موجود، تنها با مرورگر شرکت مایکروسافت (Internet Explorer 3) سازگار است. این در حالی است که تعداد بسیار زیادی از کاربران اینترنت، از مرورگر Netscape Navigator استفاده می کنند و شرکت Netscape هم که در زمینه وب درگیر رقابتی شانه به شانه با مایکروسافت است مایل نیست با پشتیبانی از Active X رشد و استاندارد شدن آنرا فراهم کند و بجای اینکار، ترجیح می دهد با ترویج Java, JavaScript, به نیازهای استفاده کنندگان پاسخ گوید. (هر چند ظاهراً Netscape سرانجام تصمیم گرفته در نسخه آتی Netscape Navigator قابلیت سازگاری با Active X را بگنجانند) در واقع Active X هم گرفتار همان مشکلی است که پیش از این Visual Basic Script شرکت مایکروسافت (که به عنوان رقیبی برای JavaScript عرضه شده بود) به آن دچار شده بود.

مایکروسافت راه درازی در پیش دارد و تا چشم کار می کند، Java ابق را پوشانده!

ترجمه: حمیدرضا مختاریان

## استفاده از FEDها برای ساخت نمایشگرهای قابل حمل

کامپیوترهای کیفی قابل حمل، امروزه بخش مهمی از بازار را اشغال کرده اند. در راه توسعه این نوع از کامپیوترها، موانعی وجود داشت که باید برطرف می شد. یکی از این موانع، مشکلات LCDها بود. LCDها (که بطور سنتی برای ساختن نمایشگر کامپیوترهای کیفی مورد استفاده قرار می گرفتند) کنتراست کافی برای استفاده در حالت های نورانی مختلف را، حتی با صرف انرژی فراوان تأمین نمی کنند. بعلاوه LCDها حساس به دما بوده به زمانی برای گرم شدن نیاز دارند و در دماهای پایین، سرعت عکس العملشان پایین می آید. برای حل این مشکل، راه های مختلفی پیشنهاد شد که یکی از امیدوارکننده ترین آنها، تکنولوژی FEDهای کاتد سرد بود. اصول کار FEDهای کاتد سرد همانند CRT است، ولی بجای استفاده از یک تفنگ الکترونی بزرگ با ولتاژ بالا، FEDها از آرایه ای از گسیل کننده های ولتاژ پایین برای تحریک فسفرهای مولد نور (که صفحه را روشن می کنند) استفاده می نمایند. FEDهای کاتد سرد، کنتراست نمایشی روشن تر از LCDها تولید کرده، نسبت به دمایی اعتنا هستند و انرژی مصرفی آنها به میزان قابل توجهی کمتر از LCDها است. (یک FED اینچ تمام رنگ به توانی کمتر از ۵ وات نیاز دارد).

شرکتهای مختلف، انواع مختلفی از FEDها را ارائه کرده اند. SI diamond بر روی یک FED کار میکند که از یک روکش الماس برای یک سطح گسیل کننده میدانی استفاده مینماید. در حالی که بیشتر گسیل کننده های مرسوم فلزی هستند. (گسیل میدانی: گسیل الکترونها از فلز یا نیم رسانا به خلأ تحت اثر میدان الکتریکی قوی). البته الماس بکار گرفته شده، از نوع الماس سنتی و گرانیقیمت نیست، بلکه الماس توسط یک لیزر با شدت بالا از گرانیقیمت بدست می آید. از دیگر مسائل پیش روی FEDها، جهازگردانهای گرانیقیمت مورد نیاز برای قطع و وصل ولتاژ و همگن نبودن تصاویر نمایش داده شده بود که شرکتها برای غلبه بر آنها تلاش زیادی کردند.

ترجمه: علی حاج زاده









# جاوا چیست؟

خیلی‌ها معتقدند جاوا زبان برنامه‌نویسی آینده است. این روزها جاوا دارد همه‌گیر می‌شود! در واقع جاوا پایه‌های توسعه وب، گسترش می‌یابد. جاوا به دلیل بهره‌مندی از ماشین مجازی (VM) و عدم وابستگی به سیستم عامل یا معماری بخصوصی از کامپیوتر، از حد یک زبان برنامه‌نویسی معمولی فراتر رفته و به بستری برای رشد نرم‌افزار تبدیل گردیده است.

## زبان برنامه‌نویسی جاوا

نوشتن یک برنامه جاوا از جهات بسیار زیادی شبیه زبان ++C است که این موضوع خودش یکی از دلایل محبوبیت جاوا در بین برنامه‌نویسان است. در واقع تفاوت اصلی جاوا با ++C (و سایر زبانهای مبتنی بر مترجم «Compiler») در نحوه اجرای برنامه‌هاست. زبانهای مرسوم فعلی برای اجرای برنامه‌ها از یکی از دو شیوه ترجمه یا تفسیر استفاده می‌کنند. در روش ترجمه، زبان برنامه‌نویسی دارای یک مترجم (کامپایلر) است که کد برنامه نوشته‌شده را به زبان ماشین دستگاه مورد استفاده تبدیل می‌کند و نتیجه را در یک فایل که فایل اجرایی برنامه (معمولاً دارای پسوند EXE. در نام فایل) نامیده می‌شود قرار می‌دهد. این کار برای هر برنامه یکبار انجام می‌شود و از این پس، هر زمان که نیاز به اجرای برنامه باشد، کافی است که فایل اجرایی برنامه اجرا شود و دیگر با کامپایلر کاری نخواهیم داشت. در روش تفسیر، مفسر (اینترپرتور) زبان، برنامه نوشته‌شده را خط به خط می‌خواند، به زبان ماشین ترجمه می‌کند و در نهایت آنرا اجرا می‌نماید. بعد به سراغ خط بعدی می‌رود. به این ترتیب، هر زمان که نیاز به اجرای برنامه باشد، باید از مفسر استفاده کرد. زبان Basic اولیه چنین زبانی بود. در حالی که سایر زبانها از قبیل C و Pascal (و نیز نسخه‌های جدیدتر Basic) از مترجم استفاده می‌کنند.

ولی جاوا، کاری متفاوت انجام می‌دهد. جاوا دارای یک مترجم است که مانند سایر مترجم‌ها، متن برنامه (که به java. ختم می‌شود) را خوانده از آن یک فایل اجرایی می‌سازد (که در پایان نامشان class. قرار می‌گیرد و بایت‌کد «byte-code»

نامیده می‌شوند). تفاوت این بایت‌کدها با فایل‌های اجرایی در آن است که بایت‌کدها از دستورات زبان ماشین خاصی استفاده نمی‌کنند، بلکه دستورات یک ماشین فرضی بنام «ماشین مجازی جاوا» (Java Virtual Machine) را بکار می‌گیرند. بنابراین بایت‌کدها (که فایل اجرایی ماشین مجازی هستند) بر روی این ماشین اجرا می‌شوند. این ماشین مجازی برای هر سیستم بطور نرم‌افزاری شبیه‌سازی می‌شود. با این روش دیگر نیازی نیست که هر برنامه جاوا برای هر ماشین خاص جداگانه کامپایل شود. بلکه یکبار با کامپایل شدن، می‌تواند بر روی هر دستگاهی که ماشین مجازی جاوا بروی آن شبیه‌سازی شده باشد اجرا شود. یعنی برنامه‌های جاوا، مستقل از بستر سخت‌افزاری و سیستم عامل و... همه‌جا قابل اجرا خواهند بود. به این استقلال از سخت‌افزار، اصطلاحاً بستر قابلی (Cross-platform) گفته می‌شود. سیستم عاملهایی مثل Unix و Windows NT هم هستند که ادعا می‌کنند مستقل از سخت‌افزارند، اما آنها صرفاً یک سیستم چندبستری (Multi-Platform) هستند. در سیستم عاملهای فوق، کاربر در صورت تعویض پردازنده باید برنامه خود را مجدداً کامپایل کند. بعلاوه همه نرم‌افزارها در هر سیستم عاملی قابل حصول نیستند. مثلاً برنامه‌های زیادی برای Linux (که نسخه خانگی یونیکس است) نوشته شده که هیچکدام بر روی Sco Unix قابل استفاده نیستند. بعلاوه این سیستم عاملها شما را مقید به سیستم عامل می‌کنند، در صورتیکه جاوا، کاربر را از سیستم عامل منفک می‌گرداند.

## کدام جاوا؟

۴) برنامه‌های بسیاری با زبانهای سابق نوشته شده، که تبدیل آنها به جاوا برای شرکتها مقرون به صرفه نخواهد بود.

۵) وقتی برنامه‌ای باید با داده‌ها و کدهای بجامانده از برنامه‌های دیگر کار کند، بیشتر ابزارهای شناخته شده و زبانها، باید بسیار بهتر از یک زبان سطح بالا مانند جاوا عمل کنند. (این موضوع بویژه برای شرکتیایی که نرم افزارهای تقابلی و اشتراکی تولید می‌کنند بسیار مهم است)

در یک دیدگاه کلی، جاوا زمانی بطور جدی گسترش خواهد یافت که امکان استفاده از ویژگیها و امکانات اختصاصی یک بستر اصلی را به راحتی فراهم سازد. دسترسی به ویژگیهای اختصاصی سیستم عامل محلی به دو روش امکان پذیر است. روش نخست (که بهتر است) بسته بندی و یا به اصطلاح کپسوله کردن سرویسهای اختصاصی و محلی به شکل کلاس فایلهای جاوا است. این روش باعث جدا شدن انواع سرویسهای متعلق به بستری اصلی خواهد شد. روش دیگر دسترسی به امکانات محلی با فراخوانی و اجرای مستقیم کدهای محلی است. این روش باعث فدا شدن سازگاری با انواع بسترها در کنار هم می‌شود.

## محدودیت سرعت

برنامه نویسانی که سرعت اجرا برایشان خیلی مهم است، ممکن است جاوا را زبان دلخواهشان ندانند. این نوع برنامه نویسان با کامپایلرهای C یا ++C حداقل سرعتی ۱۰ برابر بیشتر از جاوا خواهند داشت. اما برای بسیاری سرعت چندان مهم نیست. بعلاوه با به بازار آمدن کامپیوترهای سریعتر، در بسیاری از موارد این مشکل بروز نخواهد کرد. با این همه، متخصصان بدنبال تقویت عملکرد و رشد سرعت جاوا هستند. از جمله روشهایی که برای این منظور در نظر گرفته شده، ساختن ماشینهایی است که دستورات زبان ماشین آنها همان دستورات ماشین مجازی جاوا باشند و به این شکل، امکان اجرای مستقیم بایت کدهای جاوا فراهم شود. در حال حاضر شرکت‌های سان و متاسیستم در حال طراحی و ساخت پردازنده‌ای هستند که قابلیت فوق را داشته باشد. این محصول به زودی تحت نام تراشه جاوا (Java Chip) به بازار عرضه خواهد شد. [برای مطالعه بیشتر در مورد

جاوا وقتی به بازار رسید که تب وب همه جا را فرا گرفته بود. قابلیت اجرای برنامه‌های جاوا بر روی سیستم‌های گوناگون در کنار برخی مزایای دیگر آن، جاوا را مورد توجه توسعه دهندگان وب ساخت. پس از آن بود که چیزی بنام اپلت جاوا (Java Aplet) متولد شد.

اپلت جاوا به برنامه‌های جاوایی گفته می‌شود که برای قرار گرفتن در صفحات وب (Web Pages) نوشته شده‌اند. نوشتن این اپلت‌ها بسیار شبیه نوشتن هر برنامه جاوای دیگری است؛ با برخی تفاوت‌ها. مثلاً اینکه اپلت‌های جاوا به جای تابع main()، تابعی به نام index() دارند.

پس از آنکه اپلت‌های جاوا با استقبال زور و پرو شدند، شرکت Netscape تصمیم گرفت از آن در مرورگر وب خود استفاده کند. حاصل کار چیزی بنام جاوا اسکریپت (Java Script) بود. جاوا اسکریپت زبانی است که در نوشتن صفحات HTML مورد استفاده قرار می‌گیرد. به این ترتیب به HTML - که تنها زبانی است برای شکل دادن به صفحات وب - قابلیت‌های برنامه نویسی اضافه می‌شود. بنابراین، جاوا اسکریپت زبانی جدید است که بخاطر شباهت‌هایش به جاوا و نیز بدلیل محبوبیت جاوا، اسمش شبیه اسم آن انتخاب شده.

## پنج مشکل اساسی جاوا

با وجود مزایای آشکار جاوا، هنوز دلایلی وجود دارد که پدید آورندگان نرم افزار را از کنار گذاشتن سیستم عاملها و زبانهای محلی مبتنی بر سخت افزار خاص باز می‌دارد:

۱) سیستم عاملی که برای یک سیستم خاص ساخته شده، از بسیاری تواناییهای خاص آن دستگاه استفاده خواهد کرد. در حالی که جاوا سازگاری چندبستری خود را با قربانی کردن این تواناییها بدست می‌آورد.

۲) سرعت اجرای بایت کدهای جاوا نسبت به کدهای محلی سیستم بسیار پایین تر است.

۳) برنامه نویسانی که به ابزارهای یک زبان عادت کرده‌اند، دوست ندارند آنها را کنار بگذارند.

تراشه‌های جاوا مقاله بعدی این شماره تحت همین عنوان را بخوانید].

شاید امیدبخش‌ترین راه‌حل در رابطه با سرعت، روش مفسر کار در زمان (Just In Time=JIT) باشد. همانند سایر مفسرهای جاوا، این نوع مفسرها بایت‌کدهای جاوا را همزمان به کدهای محلی تبدیل می‌کنند، اما آنرا در یک حافظه نهانی (Cache) ذخیره می‌کنند. با این روش می‌توان به ۵۰٪ سرعت کدهای محلی دست یافت. این تکنیک در حال بررسی و پیشرفت است.

روش دیگر تفسیر ثابت (Static) است. شرکت سیلکون‌گرافیک با این روش بایت‌کدهای جاوا را به کدهای محلی Mips ترجمه می‌کند و نتایج باینری بدست آمده را به کلاس فایل‌های جاوا ملحق می‌سازد. در واقع برنامه به بلوکهای مجزایی از کدهای ترجمه شده و نشده تبدیل می‌شود که هر بلوک قبل از آغاز اجرا چک می‌شود، اگر ترجمه شده به کدهای Mips باشد در محیط محلی و در غیر این صورت در محیط جاوا اجرا می‌شود. این روش با وجود سرعت خویش از جهات سازگاری در محیط‌های مختلف ضعف دارد و کدهای ترجمه شده صرفاً مخصوص محیط مرجع خود هستند.

## آینده

در دراز مدت هیچ یک از مشکلات تکنیکی که امروزه مانع رشد جاوا به نظر می‌رسند، غیر قابل حل نخواهد بود. چه از جنبه امکانات زبان برنامه‌نویسی و چه از نظر بستر نرم‌افزاری، مسیری که جاوا به ما نشان می‌دهد بی‌سابقه است.

مهمترین گرایش در صنعت کامپیوتر توجه به نرم‌افزارهای سطح بالای مستقل از سخت‌افزار است. مشکل در دسترس عمده نیز درهم آمیختگی سخت‌افزار و نرم‌افزار در صنعت کنونی کامپیوتر است. برنامه‌نویس برای رسیدن به یک سیستم مطلوب و مناسب، زحمت و انرژی بسیاری برای پیاده‌سازی و بخصوص

کدنویسی متقبل می‌شود و همزمان، سخت‌افزار به سرعت در حال تغییر و تحول است.

در جاوا کلیه کدها برای ماشین مجازی جاوا طراحی شده است، بصورتی که سیستم عامل و پردازنده قابل تعویض و تغییر هستند؛ بدون اینکه نیاز به تغییر و تحول در کد برنامه باشد. جاوا برای دوره تحول و دگرگونی طراحی شده است. به این ترتیب این امکان فراهم می‌شود که برای رسیدن به بهترین بازدهی، کمترین هزینه، استفاده بهتر از انرژی، کم‌وزن‌ترین و یا هر پارامتر مورد نظر دیگر، پردازنده و سیستم عامل و... تغییر یابند. علاوه توفیق جاوا در زمینه شبکه و یا کاربردهای اختصاصی و یا در PDAها قابل انکار نیست.

## شرط بندی روی جاوا

در نهایت انتخاب جاوا بوسیله پدیدآورندگان نرم‌افزار، منوط به پاسخ‌گویی به دو سؤال است.

اول اینکه آیا جاوا می‌تواند از عهده وظایف نرم‌افزاری محوله بر آید؟ هنوز جاوا نمی‌تواند هرکاری بکند، اما با عرضه ابزارهای جدید تواناییهایش بسیار بیشتر خواهد شد.

دوم اینکه آیا سازگاری بسترها به صورت تقابلی موضوع تعیین‌کننده‌ای است؟ اگر اعتقاد داریم که کامپیوترهای فردا همانند کامپیوترهای امروزی ولی با حجم حافظه و سرعت بالاتر هستند، در این صورت جاوا بهترین انتخاب نیست. دیگر زبانها و ابزارها عملکرد بسیار بهتری در سخت‌افزارهای متداول دارند.

اما اگر دوست دارید برنامه‌ای بنویسید که قابل اجرا روی هر سخت‌افزاری باشد، در این صورت جاوا بهترین است. مسلماً با HTML و JavaScript و Perl و VBscript و سایر راه‌حل‌های بستر تقابلی می‌توان خیلی کارها کرد. بخصوص اگر مایکروسافت در پروژه ActiveX خود موفق شود. [برای اطلاعات بیشتر در مورد ActiveX به مقاله "ActiveX چیست؟" در همین شماره مراجعه کنید].

## تراشه‌های جاوا

می‌کنند، اما سان معتقد است که تراشه‌های picoJava، پنج برابر سریعتر از یک پنتیوم به همراه کامپایلر JIT می‌باشند. از آنجا که یک تراشه جاوا، دستور عملهای جاوا را بدون تبدیل آنها به مجموعه دیگری از دستورات CPU اجرا می‌کند، نیازی به حافظه اضافی یا حافظه نهانی - که در هنگام اجرای مفسر و یا کامپایلر جاوا توسط پردازنده‌های همه منظوره نیاز است - ندارد. همچنین کد تولیدی آن نیز عموماً کوچکتر از کد تولید شده توسط یک پردازنده RISC می‌باشد. برای نمونه، بطور متوسط کد تولید شده توسط پردازنده جاوا برای هر دستورالعمل، 1/8 بایت طول دارد، در حالیکه کد تولید شده توسط پردازنده RISC برای هر دستورالعمل، بطور متوسط ۴ بایت طول دارد.

پرکردن پشته (STACK)

بهرتر برنامه‌های جاوا، ارائه کرده است. معماری Pico Java اساس و پایه اولین نسل تراشه‌های جاوا، موسوم به micro Java خواهد بود. سان همچنین در حال کامل کردن تراشه قدرتمندتری است که ultraJava نام دارد و برای استفاده در سیستمهای رومیزی (desktop) به کار خواهد رفت. سان ادعا می‌کند که این تراشه‌ها، نسبت به مفسرهای کنونی جاوا، برنامه‌های جاوا در حدود ۱۲ برابر سریعتر اجرا می‌کنند. البته مفسرهای کدهای جاوا نیز بهبود یافته‌اند. برای نمونه اینتل مفسری برای پردازنده‌های سری x86 نوشته است و ادعا می‌کند که این مفسر، برنامه‌های جاوا را سه برابر سریعتر از مفسر سان اجرا می‌کند.

کامپایلرهای (JIT) Just-in-time

برنامه‌های جاوا را سریعتر از مفسرها اجرا

امروز یک برنامه کاربردی جاوا را از اینترنت download کنید، خواهید دید که پردازنده x86 یا RISC شما ایرادی پیدا نمی‌کند. این پردازنده‌های مرکزی (cpu) برای اجرای بهینه برنامه‌های کاربردی C طراحی شده‌اند، ولی با این وجود در شبیه سازی ماشین مجازی جاوا برای برنامه‌های ساده وب (applets) کنونی، نیز موفق عمل می‌کنند.

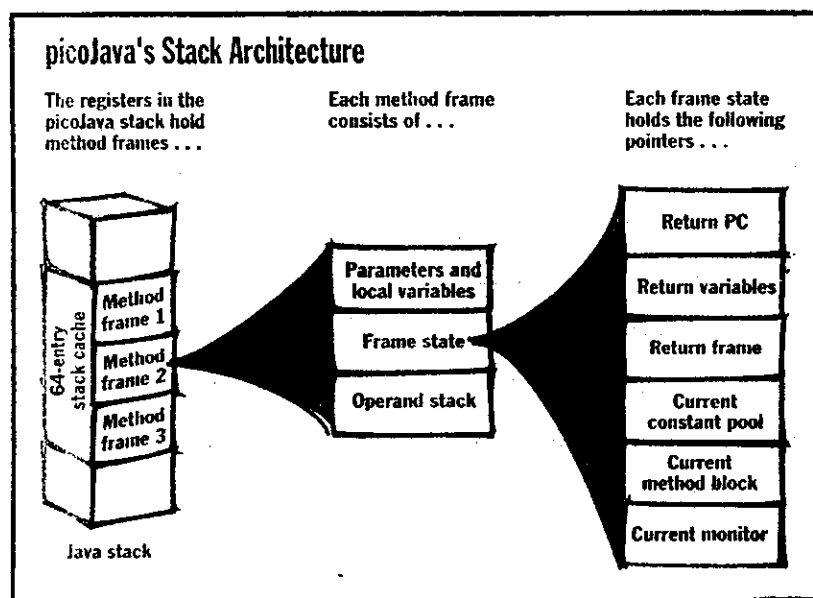
بنابراین تا زمانیکه جاوا چیزی پیچیده‌تر از برنامه‌های فعلی شبکه، تولید نکرده است، مشکلی پیش نخواهد آمد. اما جاوا قابلیت آنرا دارد که خیلی بیشتر از این رشد کند. امکان سازگاری طرح زیربنایی و اصلی آن، برخی شرکت‌های تولید نرم افزار مانند کورل (Corel) را، واداشته است تا برنامه‌های کاربردی - تجاری توسط جاوا را بطور عمده گسترش دهند.

آیا می‌توان به یک پردازنده همه منظوره اکتفا کرد و امیدوار بود که بتواند برنامه‌های کاربردی جاوا را در آینده به دقت اجرا کند؟

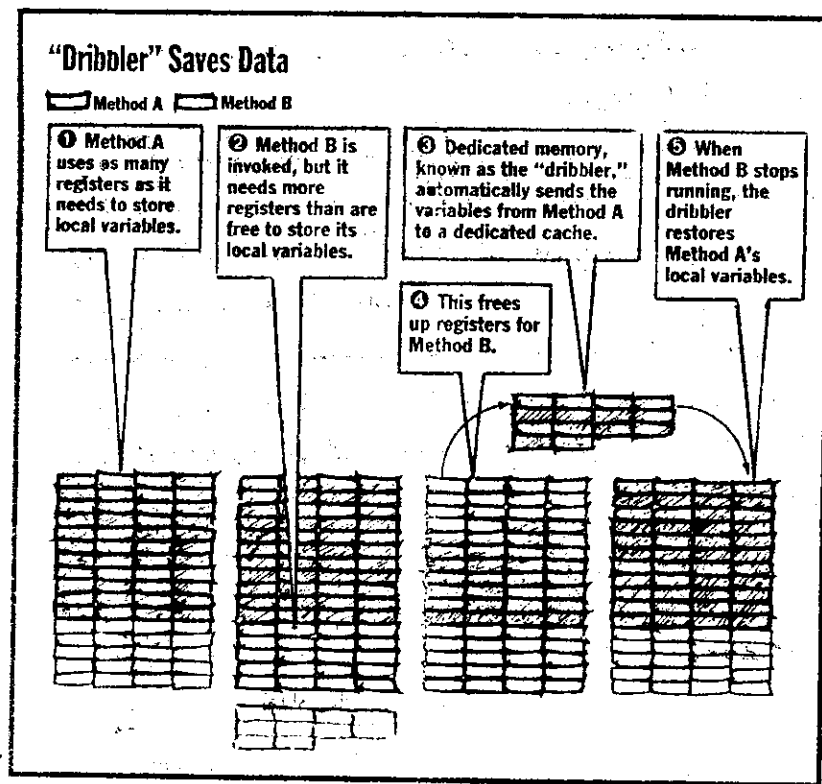
شرکت میکرو سیستم سان

(Sun Microsystems) که جاوا را ارائه کرده است، بر روی تراشه‌های جاوا، مختص برای انجام کارهای طراحی شده توسط جاوا و یا برنامه‌های جایگزین آن، سرمایه گذاری کرده است.

سان در حال کامل کردن نوعی مشخصات مرکزی و اصلی برای تراشه‌های جاوا می‌باشد که picoJava نام دارد. این معماری، تعدادی نوآوری در طراحی را، برای اجرای هر چه



The picoJava stack uses 64 32-bit registers. picoJava allocates variables on the stack; method calls pass data through the stack.



Sun's "dribbler" is a clever method of caching data and returning it to the stack when registers become full.

چه چیزی سبب تمایز تراشه‌های picoJava از سایر پردازنده‌ها می‌شود؟ نخستین چیز چگونگی بهبود بخشیدن آن به پیشته است. در معماری picoJava تراشه‌های جاوا متغیرها را بطور موضعی در پیشته جای می‌دهند و فراخوانی توابع و دستورالعمل‌های عملیاتی نیز داده‌ها را درون پیشته می‌فرستند.

اغلب کامپایلرهای C کد برنامه C را به یک زبان ساخته شده برای کار با پیشته تبدیل می‌کنند. سپس در یک مرحله اضافی، این زبان میانی (واسطه) را به کدهای معمول RISC تبدیل می‌کنند. این کامپایلر را قادر می‌سازد که جریان داده را بررسی کرده و ضروری‌ترین اجزا را در ثبت‌های cpu نگهداری کند. یک پردازنده استاندارد RISC یک ساختار پیشته‌ای را با ذخیره کردن یا بارکردن داده از پیشته، به داخل ثبت‌ها، شبیه‌سازی می‌کند. سپس یکی از ثبت‌ها را بعنوان اشاره‌گر پیشته، استفاده می‌کند. این روند ساده است. ولی تعداد ثبت‌ها، امکان بهینه‌سازی را محدود می‌کند.

معماری picoJava، از یک پیشته با ۶۴ ثبت ۳۲ بیتی به همراه یک اشاره‌گر به ثبت بالای پیشته، استفاده می‌کند. (شکل یک را ببینید.) اگر شما ۲۰ ثبت داشته باشید که برای یک قالب پیشته مشخص اختصاص داده شده‌اند (مثلاً متد A)، در اینصورت فراخوانی یک متد دیگر مانند B ثبت‌های ۲۱ به بعد را مورد استفاده قرار می‌دهد و ثبت اشاره‌گر به بالای پیشته، از ثبت ۲۰ به آخرین ثبت استفاده شده توسط متد B انتقال خواهد یافت.

**حافظه نهانی (CACHE) باهوش**  
معماران (طراحان) Sun روش هوشمندی از نهانسازی داده را در حالتی که تمامی ثبت‌ها پر هستند ابداع کرده‌اند، (شکل دو را ببینید) برای نمونه هنگامیکه متد B را فراخوانی می‌کنید، فایل ثبت‌های picoJava، تمامی

ثبت‌های خالی باقیمانده را تخصیص می‌دهد و اگر حافظه اضافی بیش از ۶۴ نیاز باشد، مابقی را به ثبت ۱ منتقل می‌کند. چه اتفاقی برای داده‌های متد A، موجود در آن ثبت‌ها رخ خواهد داد، اگر اجرای متد B متوقف شود و متد A بخواهد مجدداً اجرا شود؟ در اینجا چیزی که Sun آنرا dribbler می‌نامد، از پس زمینه وارد عمل شده و داده‌های متد A را جایگزین می‌کند. dribbler پیوسته داده‌ها را از ۶۴ ثبت خواننده و در یک نمونه که در حافظه نگهداری می‌شود، می‌نویسد. بنابراین هنگامیکه متد B ثبت‌های اضافی را اشغال می‌کند، dribbler داده‌ها را نمونه برداری کرده است. (اگر بنا به دلایلی dribbler هنوز نمونه را تهیه نکرده باشد، تراشه جاوا کلید کد، های پردازش را متوقف می‌سازد تا زمانی که dribbler عملیاتش را خاتمه دهد). هنگامیکه متد B، اجزا را متوقف کرده و ثبت‌ها را آزاد می‌کند، dribbler داده‌ها را در پیشته جایگزین می‌کند و از آن پس متد A در جریان خواهد بود. dribbler از این واقعیت استفاده می‌کند که رفت و برگشت داده بین ثبت‌ها و مدلمان در حافظه، به راحتی قابل پیش بینی است. طراحان سیستم قادرند به راحتی یک حافظه نهانی را به گونه‌ای سازگار کنند که خواسته‌های dribbler را پیش بینی کرده و اطمینان حاصل کنند که در هنگام نیاز، داده‌های لازم در حافظه نهانی موقتی داده، در دسترس است. دستیابی به ثبت‌های انعطاف پذیر آشکارترین فرق picoJava در برابر دسته ثبت‌های ساده پردازنده‌های RISC است. dribbler جاوا بطور پویا می‌کوشد که هر متغیرهای موقتی را در درون ثبت‌های سریع در دسترس نگاه دارد. از طرف دیگر تراشه‌های RISC برای مطلوب نگهداشتن حرکت اطلاعات به داخل یا خارج تراشه، کامپایلر متکی هستند. تخصیص ثبت به صورت ایستا (static) با کدهای علمی بخوبی کار می‌کند، در حالیکه ممکن است حلقه‌های پیچیده‌ای داشته باشد که هر قسمت

نوشته شدن در بالای پشته، مورد استفاده قرار می‌گیرند. picoJava عمل انتقال و عملیات حسابی را با هم صادر می‌کند. بنابراین هر دو در یک زمان اجرا می‌شوند. بدون اینکه پشته را مخدوش کند یا از ثباتی استفاده کند و یا از dribbler کاری بخواند. اینکار باعث کاهش زمان دستیابی به اطلاعات شده و خود به خود زمان اجرا را حذف می‌کند.

گزارش‌های اولیه Sun بیانگر این مطلب بود که تأثیر دستورالعمل‌های همزمان بسیار جالب خواهد بود. با توجه به تجزیه و تحلیل کدهای Sun، عملیات مربوط به پشته، ۴۳ درصد کل عملیاتی را که یک تراشه جاوا انجام می‌دهد، شامل می‌شود. اگر دستورالعملها را ترکیب کنید، این میزان به ۲۹ درصد کاهش خواهد یافت.

هدف همیشگی در طراحی همه cpuها، چگونگی اداره جریان داده‌ها، درون سیستم است. یک پردازشگر جدید RISC دارای دو سطح از حافظه نهانی است که داده‌ها را به داخل یا خارج حافظه اصلی، انتقال می‌دهند. حافظه اصلی نیز به نوبت خود، همانند یک حافظه نهانی، برای مقدار زیادی حافظه مجازی بر روی دیسک سخت، عمل می‌کند. معمولاً این ترکیب برای هرچه نزدیکتر نگهداشتن اطلاعات مورد نیاز، به cpu به کار می‌رود. با این فرض که آخرین اطلاعات استفاده شده، بیشترین احتمال را برای استفاده مجدد دارند.

جمع‌آوری آشغالها (garbage collection) تکنیکی که طی آن پردازشگر تمام اشیاء را امتحان کرده و معین می‌کند که کدامیک مورد استفاده نیست، ممکن است باعث تخریب این رویه شود. این جستجوی خسته‌کننده می‌تواند تمام زحماتی را که حافظه نهانی و کنترلگر حافظه مجازی، برای نزدیک نگهداشتن اطلاعات جاری و مهم به cpu کشیده‌اند، ضایع کند. و در نتیجه تمام اشیاء بعنوان آخرین اطلاعات منظور خواهند

کدبرنامه را آسان می‌کند. این طراحی، ماشین‌های RISC و توانایی آنها، برای سرعت بخشیدن به جریان داده بوسیله استفاده از ثباتها در حالت هوشمند، را به مبارزه می‌طلبند. یک مفسر جاوا نمی‌تواند جریان داده را در پشته پیش‌بینی کند، به همین دلیل نمی‌تواند از ثباتها به عنوان چیزی بیشتر از یک نمونه موقتی از پشته استفاده کند. کامپایلرهای Just-in-time ممکن است بتوانند تجزیه و تحلیل‌های لازم را برای استفاده کارآمدتر از ثباتها انجام دهند، ولی صرف زمان برای اینگونه تجزیه و تحلیلها باعث از بین رفتن کارایی خود آنها خواهد شد.

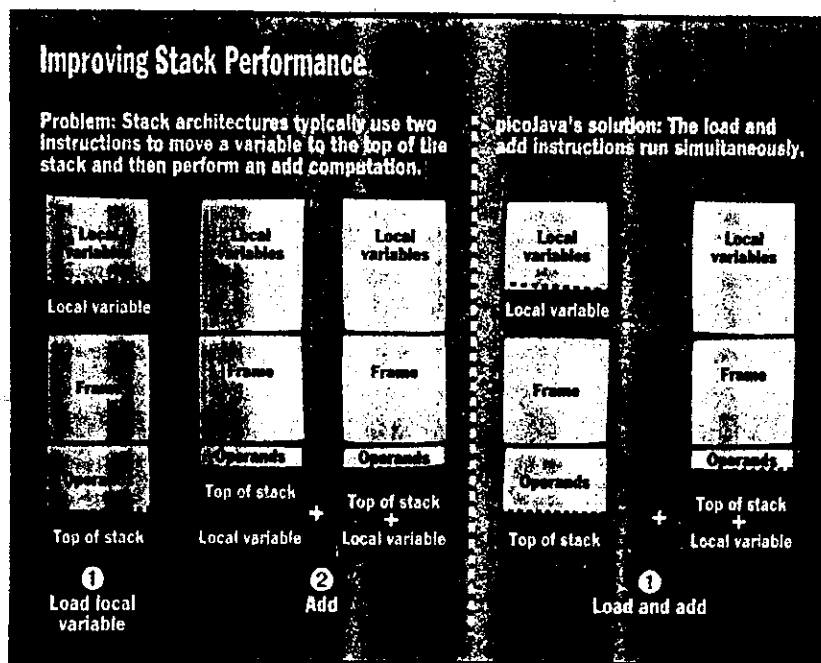
### کارایی پشته

کارایی مهم دیگر معماری picoJava این است که این ساختار می‌تواند هر زمان که نیاز به انتقال متغیری محلی - برای انجام محاسبات بر روی آن - به بالای پشته است، دستورالعملهایی را بطور همزمان ارسال کند (شکل سه را ببینید). اگر دستورالعملها همزمان ارسال نشوند، داده‌ها درست پس از

از داده‌ها را در محاسبات مضاعف بکار می‌برد. یک کامپایلر قوی ممکن است راهی برای باز کردن حلقه‌ها و سامان دادن به جریان ورود و خروج داده به ثباتها، پیدا کند. همان کامپایلر ممکن است قادر باشد داده‌ای را - در مواقیکه نیاز به استفاده مجدد از آن در ۵۰ سیکل بعدتر است - در یک ثبات باقی گذارد. پشته picoJava برای باقی‌گذارن داده‌ها یا برای انباشتن عمیق اطلاعات در پشته - به منظور استفاده مجدد در زمان لازم - مناسب نیست.

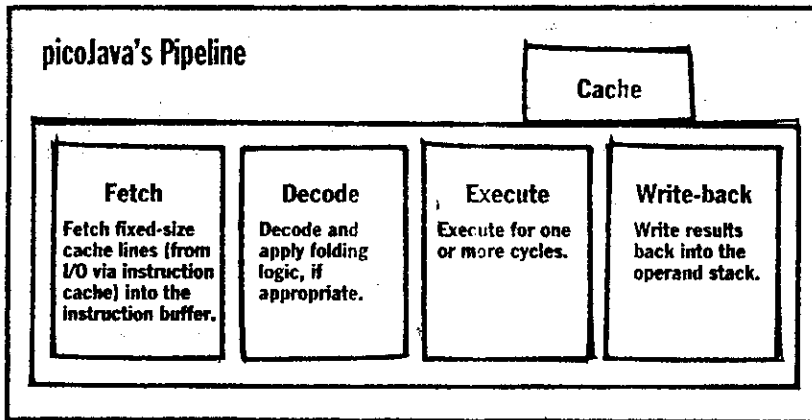
هر چند برجستگی picoJava در هنگامی است که یک برنامه تعداد زیادی پردازش، پیوسته شروع به کار کرده و متوقف می‌شوند، را فراخوانی می‌کند. اینگونه فراخوانی‌های توابع بطور پیوسته ثباتها را پاک کرده و دوباره از داده پر می‌کنند. پشته جاوا این خرده‌کاریها را در پس زمینه به کمک dribbler انجام می‌دهد.

وجود پشته در مرکز ماشین مجازی جاوا، افتخار آمیز است زیرا درست کردن



A picoJava chip moves data to the top of the unused registers in the stack and simultaneously dispatches a computation instruction.





To get data in the right place at exactly the right time, picoJava uses a simple, RISC-like pipeline with only four stages.

شد. این موضوع می‌تواند مشکلی اساسی باشد، اگر گردآورنده آشغالها کار خود را همانند یک کار فرعی بطور همزمان انجام دهد.

ساده ترین راه حل این است که نرم افزار را مجاز کنیم تا بتواند بخشهایی از حافظه نهانی را روشن یا خاموش کند. این کار به مدیریت پشته کمک می‌کند، زیرا احتمال استفاده از اطلاعات بالایی پشته در پردازش بعدی، بسیار بیشتر از اطلاعات انتهایی پشته است بسیاری از تراشه‌های RISC از این روش کنترل حافظه نهانی استفاده می‌کنند.

مشکل بزرگتری که وجود دارد، اینست که حتی ساده‌ترین روشهای گردآوری آشغال، نمی‌توانند توسط کارهای معمول سیستم، دچار وقفه شوند. اگر گردآوری آشغال دچار وقفه شود، در اینصورت ممکن است مجموعه حافظه‌های با مرجع و بدون مرجع، ضایع شده و اطلاعات مفید دور ریخته شود. برای محافظت در برابر چنین مشکلی برای هر شیء از یک بیت پرچسب که «مانع چاپ» (write barrier) نامیده می‌شود، استفاده می‌شود. این مانع، امکان آنرا فراهم می‌کند که گردآوری اطلاعات در پس زمینه اجرا شود و عملاً باعث حذف تأثیراتی می‌شود که ممکن است بر اجرای برنامه‌ها - در زمانیکه کل دستگاه برای مشخص کردن حافظه‌های بدون مرجع، مکث کرده است - داشته باشد.

### Pipeline رشته‌ای (StreamLined)

برای داشتن حداکثر کارایی، هر طراحی پردازنده مرکزی باید قدرت محاسباتی هر دستورالعمل را بسنجد تا بگونه مفیدی بتواند اطلاعات را Pipeline کند. فرآیند Pipeline کردن، یک دستورالعمل را به قسمتهای مختلفی تقسیم می‌کند، که همه آنها دارای زمان اجرای برابر هستند. این خاصیت سبب می‌شود که پردازنده‌های فوق سنجشی (Superscalar cpu) بتوانند چندین

ضروری‌اند. بعضی از فروشندگان تراشه، ادعا می‌کنند که معماری RISC و CISC فعلی، میتواند به خوبی از عهده جاوا برآید. ماشینهای RISC پیشرفته، دارای معماری ARM قوی تغییر یافته‌ای، برای برنامه‌های جایگزین و زبانهای ساخته شده برای کار با پشته، همانند جاوا و PostScript می‌باشند. ساختار قوی ARM می‌تواند یک قالب پشته را تنها با یک دستورالعمل واحد، به داخل یا خارج ثباتها منتقل کند. مانع دیگر Sun، مشکلات پیش بینی نشده‌ای می‌تواند باشد که از بکارگیری تراشه‌های picoJava در سیستم، ممکن است بروز کند. در نهایت، موفقیت تراشه‌های جاوا تا حد زیادی وابسته به موفقیت خود جاوا خواهد بود.

اگر جنبه‌های استقلال و امنیت جاوا، باعث شود توسعه دهندگان کامپیوتر جاوا را بپذیرند، انگاه کاربران کاملاً از سیستمهای مختص جاوا، راضی خواهند شد. اما اگر تسلط برنامه‌های کاربردی نوشته شده با کدهای عادی، بر بازار ادامه داشته باشد، تنها مورد استفاده تراشه‌های خاص جاوا، در دستگاههای جایگزین کم قدرت خواهد بود.

**علیرضا ماندگار**

دستورالعمل را بطور همزمان اجرا کنند. برای اینکه Pipeline بتواند کار کند، لازمست که کلیه اطلاعات لازم برای محاسبه، در زمان مناسب در جای مناسب موجود باشد. RISCها توسط کامپیورهای مکمل (بهینه ساز)، اینکار را بطرز مطلوبی انجام می‌دهند، و Sun روشی بسیار شبیه به پردازنده‌های RISC، در جاوا استفاده می‌کنند. Pipeline تنها ۴ مرحله دارد: واکشی، رمزگشایی، اجرا و باز نویسی (شکل چهار را ببینید).

تراشه در زمان اجرا، به حافظه نهانی رجوع می‌کند که ممکن است باعث انجام عملیات اضافه شود. برای نمونه، در بعضی از دستورات جاوا لازم است که شما با اضافه کردن n بایت به اشاره‌گر آغازین یک شیء، به یک فیلد آن دسترسی پیدا کنید. اینگونه دستورات جاوا در فرآیند Pipeline Pico-Java همانند یک دستورالعمل واحد اجرا می‌شوند.

### آیا به تراشه‌های جاوا نیازمندیم؟

قابلیت عظیم جاوا، تحرکی در صنعت کامپیوتر برانگیخته است. با این وجود، همه معتقد نیستند که تراشه‌های جاوا

# تعریفهای پیچیده اشاره‌گرها در زبان C

محمدرضا خجسته

بعضی مواقع تعاریف اشاره‌گرها (declarations) می‌تواند بسیار پیچیده شود، طوری که به سختی بتوان آن تعریف را معنا کرد. به مثالهای زیر دقت کنید: (مثالها به ترتیب درجه پیچیدگی مرتب شده‌اند).

```
char **argv
```

argv : Pointer to pointer to char

```
int (*daytab)[13]
```

daytab : Pointer to array[13] of int

```
int *daytab[13]
```

daytab : array[13] of pointer to int

```
void *comp()
```

comp : function returning pointer to void

```
void (*comp)()
```

comp : pointer to function returning void

```
char ((*x())[])()
```

x : function returning pointer to array[] of pointer to function returning char

```
char ((*x[3])())[5]
```

x : array[3] of pointer to function returning pointer to array[5] of char

در این نوشتار، برنامه‌ای ارائه می‌دهیم که کار بالا را برای ما انجام دهد! این برنامه (که آنرا dcl می‌نامیم) بر اساس گرامر زیر بنا شده می‌شود:

```
dcl : Optional *s direct-dcl
```

```
direct-dcl : name
```

```
(dcl)
```

```
direct-dcl()
```

```
direct-dcl[optional size]
```

این گرامر می‌تواند برای parse کردن تعریفها بکار رود. قلب برنامه dcl از دو تابع dcl و dirdcl تشکیل شده‌است که در زیر ارائه می‌شوند. از آنجایی که گرامر به صورت بازگشتی تعریف شده‌است، تابعها نیز همدیگر را بصورت بازگشتی call می‌کنند. دنبال کردن طرز کار این برنامه آموزشی، نمونه ساده‌ای برای یادگیری کارکرد recursive-descent parserها در کامپایلرها می‌باشد.

```
/* dcl : parse a declarator */
```

```
void dcl(void)
```

```
{
```

```
int ns;
```

```
for (ns=0 ; gettoken()=='*'; ) /* count *'s */
```

```
ns++;
```

```
dirdcl();
```

```
while(ns-->0)
```

```
strcat(out,"pointer to");
```

```
}
```

```
/* dirdcl: parse a direct declarator */
```

```
void dirdcl(void)
```

```
{
```

```
int type;
```

```
if(tokentype=='('){ /* (dcl) */
```

```
dcl();
```

```
if(tokentype!=')')
```

```
printf("error : missing )\n");
```

```
} else if (tokentype==NAME) /*variable name */
```

```
strcpy(name,token);
```

```
else
```

```
printf("error:expected name or (dcl)\n");
```

```

while ((type=gettoken())==PARENS || type==BRACKETS)
    if (type==PARENS)
        strcat (out, "function returning");
    else {
        strcat (out, "array ");
        strcat (out, token);
        strcat (out, "of");
    }
}

```

البته باید توجه داشت، حالتی که این برنامه در نظر می‌گیرد کلی نیستند. (مثلاً تنها `int` و `char` را می‌شناسد و ...) بنابراین تعریفهای نادرست، این `parser` را دچار دردسر خواهند کرد! متغیرهای سراسری (`global`) و تابع (`main()` در زیر آورده شده‌اند:

```

#include <stdio.h>
#include <string.h>
#include <ctype.h>
#define MAXTOKEN 100
enum { NAME, PARENS, BRACKETS};
void dcl(void);
void dirdcl(void);
int* gettoken(void);
int tokentype;           /*type of last token*/
char token[MAXTOKEN];   /*last token string*/
char name[MAXTOKEN];    /*identifier name*/
char datatype[MAXTOKEN]; /*data type=char,int,etc.*/
char out[1000];         /*output string*/

main()                   /*convert declarations to words*/
{
    while (gettoken()!=EOF) { /*1st token on line*/
        strcpy(datatype,token); /*is the data type*/
        out[0]='\0';
        dcl();                 /*parse rest of line*/
        if(tokentype!="\n")
            printf("syntax error \n");
        printf("%s:%s %s\n", name, out, datatype);
    }
    return 0;
}

```

تابع `gettoken`، `blank`ها و `tab`ها را رد کرده و `token` بعدی را در ورودی پیدا می‌کند که این `token` می‌تواند یک اسم، یک جفت پرانتز، یک جفت کروشه - که ممکن است داخل آنها عددی هم باشد- و یا هر کاراکتر دیگری (بصورت تکی) باشد. (بعنوان تمرین می‌توانید این تابع را هماهنگ با پروژه‌های بالا بنویسید).

تمرین: برنامه‌ای (یا تابعی) بنویسید که عکس کار بالا را انجام دهد، بعنوان مثال:

```

ورودی : char (*x)[]
/* x is a function returning a pointer to an array
of pointer to function returning char */
خروجی : char ((*x())[])()

```

مرجع

#### 1- The C Programming language

Brian W. Kernighan & Dennis M. Ritchie

Second edition

## بهبود کارایی ویندوز ۹۵

شما هم می‌توانید با اعمال تغییراتی در سیستم عامل ویندوز ۹۵ کارایی آن را بالا ببرید. برای بالا بردن کارایی، دادن تغییرات زیر که در کتابهای راهنمای ویندوز ۹۵ نیامده، توصیه می‌شود.

سریعتر خواهد شد.

حداکثر فضایی که به کاشه اختصاص داده می‌شود متغیر است. با توجه به شکل (۶) اگر typical role of this machine را روی Desktop computer قرار دهیم، ۳۲ مگابایت یا ۶۷۷ نام فایل آخر و اگر روی Network Server قرار دهیم، ۶۴ مگابایت یا ۲۷۲۹ نام فایل آخر درون کاشه نگهداری خواهد شد.

برای استفاده از کاشه بیشتر، حتی اگر کامپیوتر ما Server نباشد، حالت Desktop computer را به Network Server تغییر می‌دهیم. نگران کم شدن فضای حافظه اصلی نباشید چون با انجام این کار سرعت دسترسی مجدد به فایل بالا رفته است.

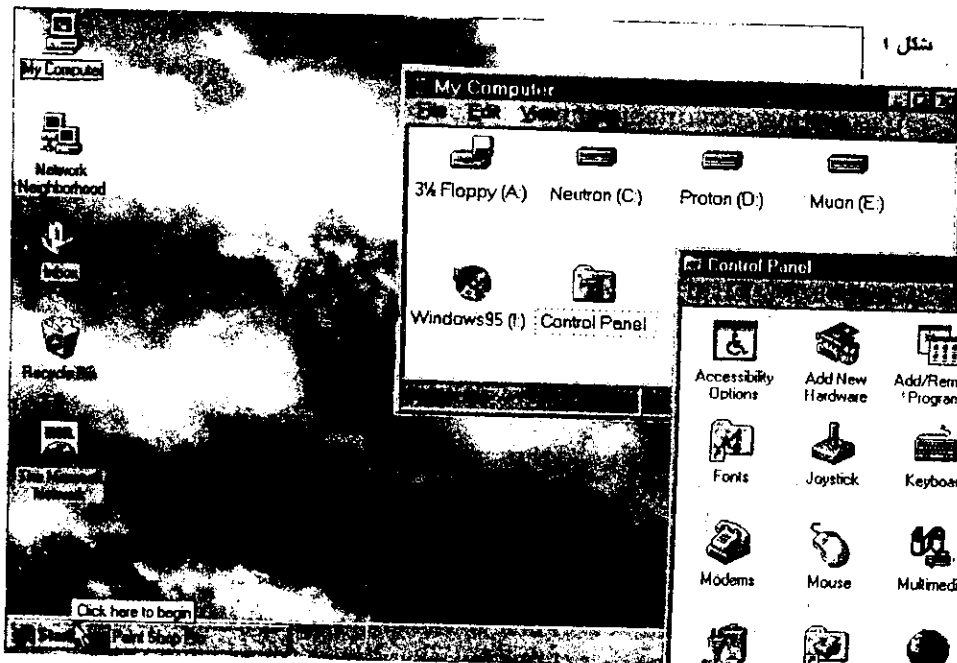
برای اعمال این تغییرات اگر از نسخه جدید ویندوز ۹۵ (OEM Server Release 2 = OSR2) استفاده می‌کنید اشکالی پیش نمی‌آید. ولی اگر از نسخه اصلی ویندوز ۹۵ استفاده می‌کنید، registry (فهرست) آن را به صورت زیر

(۱) مطابق شکل ۶، typical role of this machine (نوع استفاده از دستگاه) مشخص‌کننده فضایی است که در حافظه اصلی (RAM) به حافظه نهانی (cache memory) اختصاص داده می‌شود.

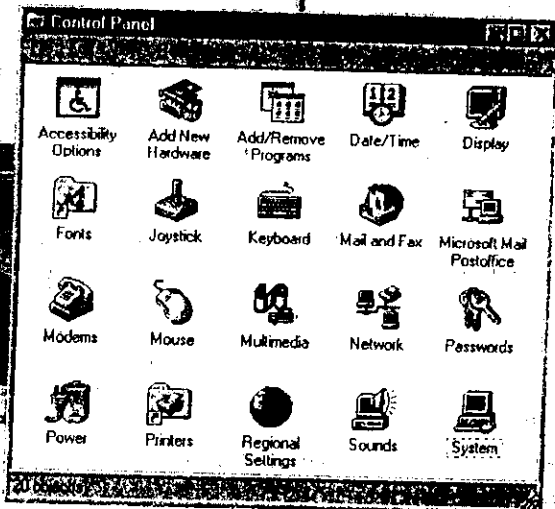
دلیل وجود حافظه نهانی چیست؟

می‌دانیم که دسترسی به اطلاعات روی دیسک (CD، دیسک سخت) به کندی صورت می‌گیرد. برای بالا بردن سرعت دسترسی، مقداری از فضای حافظه به حافظه نهانی اختصاص داده شده است.

زمانی که کار با فایلی تمام شد، اگر فایل اجرایی باشد مسیر (path) آن و در غیر این صورت نام فایل آن درون کاشه (حافظه نهانی) کپی می‌شود. با استفاده از این اصل که: فایلی را که با آن کار کردیم در زمانی که چندان دور هم، به آن نیاز خواهیم داشت. برای دسترسی مجدد، چون نام فایل یا مسیر آن درون کاشه کپی شده، دستیابی کامپیوتر برای کپی آن در RAM و اجرای آن



شکل ۳ و ۴ و ۵ و ۶) مراحل ورود به File System Properties



تغییر دهید:

تحت اختیار read-ahead (از پیش خواندن) CD را تغییر داد.

سه مرحله اول شاخص، ۶۴Kb یا ۱۲۸Kb و سه مرحله آخر هر کدام ۲۵۶Kb که جمعاً باعث افزایش ۱۰۸۸Kb فضای حافظه به کاشه می‌شوند.

(۲) بهینه سازی الگوی دسترسی (Optimize access pattern for):

نباید تصور کرد با اعمال تغییرات در این جعبه سرعت دسترسی به اطلاعات روی CD افزایش پیدا می‌کند. بلکه ویندوز ۹۵ با اختصاص دادن فضای بیشتری به بافر، حجم اطلاعات ذخیره شده در بافر را افزایش می‌دهد. بدین ترتیب به جای رجوع به CD به بافر مراجعه می‌کند.

اگر حالت No Read-ahead یا single speed را انتخاب کنیم بافر تغییر نمی‌کند. واگر حالت‌های Double-speed یا Triple-speed یا Gaud-speed or higher را انتخاب کرده باشیم، ۵۰، ۱۰۰ و ۱۵۰ به بافر افزوده می‌شود (جدول ۱).

حتی اگر شما از CD استفاده مستمر نمی‌کنید، شاخص Supplemental cache size را روی Large و حالت Gaud-speed or Higher را برای Optimize access pattern for انتخاب کنید.

حافظه مجازی (virtual memory) چیست؟ فرض کنید برنامه‌ای نیاز به ۸Mb حافظه دارد و کامپیوتر ما

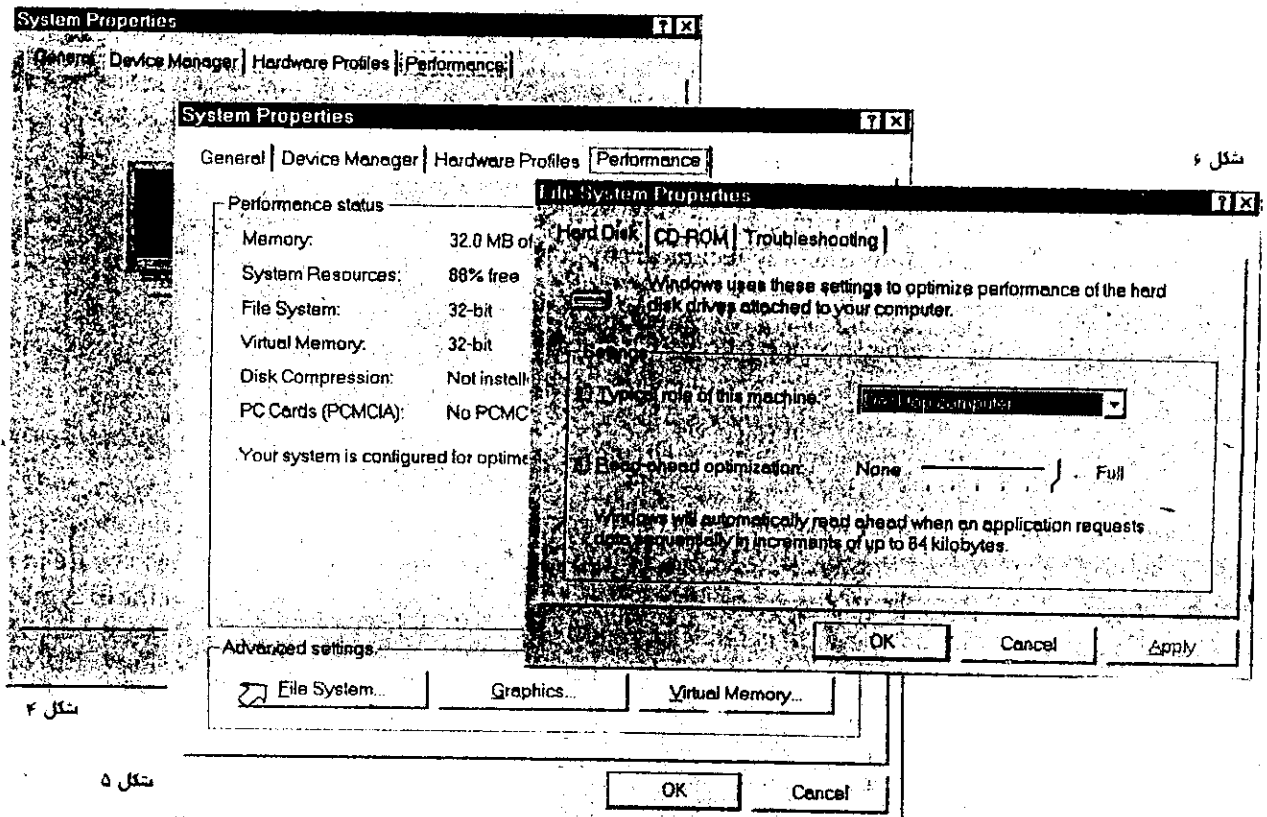
HKEY-LOCAL-MACHINE\SOFTWARE\Microsoft  
(Windows\currentversion\FSTemplates\Server  
و نیز نام کاشه را به a9 0a 00 00 و مسیر کاشه را به 40 00 00 00

(۲) مطابق شکل (۶) Read\_ahed optimazition (بهینه سازی با از پیش خواندن اطلاعات روی دیسک سخت) مشخص کننده آن مقدار اطلاعات اضافی است که ویندوز ۹۵ باید بعد از هر مراجعه به دیسک، درون بافر کپی کند.

به چه منظور و با چه ترتیبی اطلاعات درون بافر کپی می‌شوند؟

معمولاً اطلاعات مورد نیاز ما به صورت متوالی روی دیسک سخت قرار دارند به همین دلیل زمانی که برای خواندن یک سری از اطلاعات به دیسک سخت مراجعه شود، ویندوز ۹۵ یک سری اطلاعات بعد از آن را به صورت اضافی درون بافر که در حافظه اصلی قرار دارد، کپی می‌کند. با قرار دادن این اطلاعات در بافر تعداد دفعات مراجعه به دیسک سخت کم شده و سرعت دستیابی به اطلاعات بالا می‌رود. برای رسیدن به این هدف، با توجه به شکل (۶) شاخص Read-ahead Optimization را همیشه روی full قرار دهید. بدین ترتیب ۶۴Kb برای از پیش خوانی به بافر اختصاص داده می‌شود.

(۱) مقدار مکمل کاشه (Supplemental cache Size): مطابق شکل (۷) با تغییر جای شاخص می‌توان مقدار بافر



شکل ۴

شکل ۵

شکل ۶

## Defragment یعنی چه؟

بین اطلاعات یک فایل روی دیسک سخت فضای خالی وجود دارد. به این حالت اصطلاحاً fragmentation (تکه تکه) می‌گویند که این فضای خالی باعث پایین آمدن سرعت خواندن اطلاعات می‌شود، چون بازوی هد هنگام رسیدن به فضای خالی بلند شده و تا رسیدن به اطلاعات بعدی فضای خالی را رد می‌کند. برای از بین بردن فضای خالی باید دیسک سخت را Defragment کنیم. برای کم کردن زمان جابجایی اطلاعات بین حافظه اصلی و دیسک، عددی که برای مینیمم و ماکزیمم انتخاب می‌کنید مساوی و تقریباً ۲/۵ برابر حافظه RAM باشد. مثلاً برای ۱۶Kb حافظه می‌توان عدد ۴۸ را انتخاب کرد. سپس OK را انتخاب کرده و ویندوز ۹۵ را Restart کنید.

## با تشکر از جناب آقای مهندس دستپاک

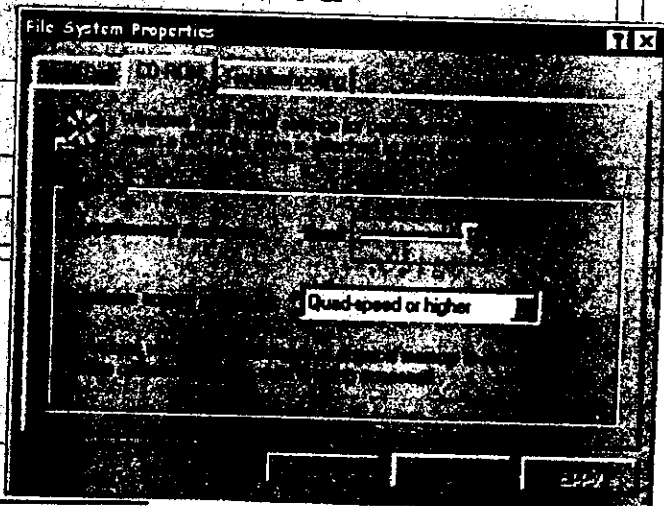
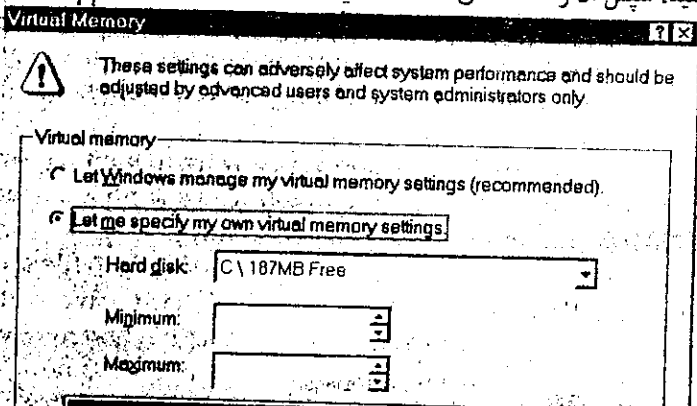
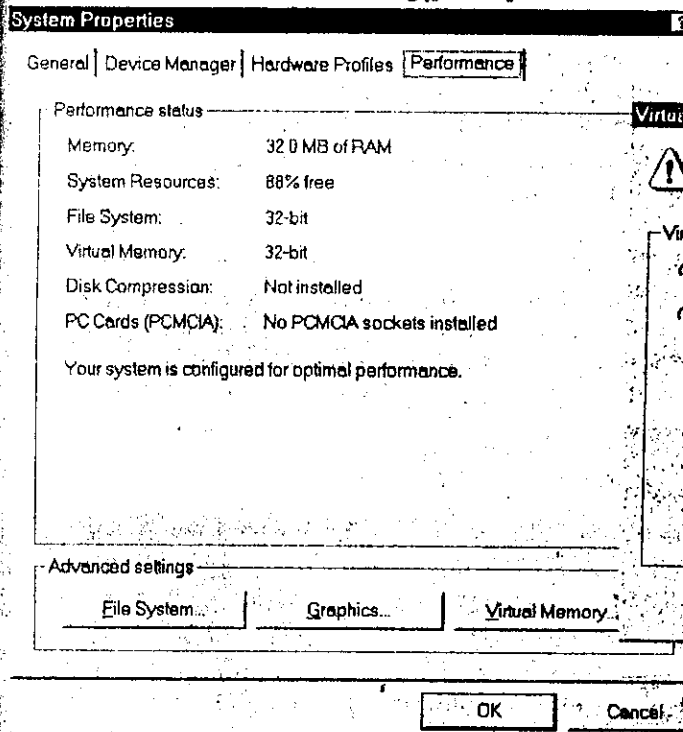
تهیه کنندگان: مهسا مابر

لیلا شمشیری خامنه

نقطه ۴Mb حافظه دارد. چون ما در یک لحظه به کل برنامه نیاز نداریم، آن را روی دیسک نگهداری می‌کنیم و با استفاده از روش Paging، برنامه را به pageهای مختلف تقسیم می‌کنیم. و در صورت نیاز به هر page، آن page به حافظه اصلی که از پیش تقسیم بندی شده، منتقل می‌شود. با پر شدن ۴Mb حافظه، برای انتقال page مورد نظر ما، یک page از حافظه اصلی روی دیسک قرار می‌گیرد و page مورد نظر ما به حافظه اصلی منتقل می‌شود. عمل انتقال page از حافظه اصلی به دیسک از اولین page که در حافظه اصلی قرار گرفته، شروع می‌شود. حسن این کار در این است که حافظه بیشتر از آن چیزی که هست بنظر می‌رسد و اشکال آن در این است که رجوع کردن به دیسک و انتقال page به حافظه اصلی سرعت اجرا را پایین می‌آورد.

با توجه به شکل (۹) با اصلاحاتی در حافظه مجازی، می‌توان سرعت اجرای برنامه های کاربردی که نیاز به حافظه زیاد دارند مثل Adobe photoshop یا Microsoft Office 97 را بالا برد.

اگر کامپیوتر شما به بیش از یک گرداننده دیسک سخت مجهز است، سریعترین گرداننده را برای جعبه دیسک سخت انتخاب کنید، سپس آن را Defragment کنید.



شکل ۸

شکل ۹ (۹۰۸) مراحل ورود به Virtual Memory

Table 1 Actual cache size at various settings

Pattern optimized for drive	Supplemental cache size setting						
	Small			Large			
No read-ahead	64K	128K	192K	320K	576K	832K	1,088K
Single-speed	64K	128K	192K	320K	576K	832K	1,088K
Double-speed	114K	178K	242K	370K	626K	882K	1,138K
Triple-speed	164K	228K	292K	420K	676K	932K	1,188K
Quad-speed	214K	278K	342K	470K	726K	982K	1,238K

شکل ۷

جدول ۱

# ذخیره و بازیابی داده‌ها

داستان ذخیره سازی در کامپیوتر از زمان اولین کامپیوترهای الکترونیکی در نیمه قرن حاضر، نقل محافل علمی بوده و بطور پیوسته ادامه یافته و در نتیجه باعث انقباض ابعاد و کاهش قیمت‌ها گردیده است. حول و حوش سال ۱۹۸۴، سخت دیسک بیست مگابایتی کامپیوتر بسیار ابتدایی IBM برای تمام کاربرها ایده‌آل به نظر می‌رسید. امروزه ظرفیت رومیزی معمول نزدیک به ۱۰۰ برابر شده است: ۲ گیگا بایت. با این نرخ رشد، در مدت زمانی حدود ده دوازده سال یک سیستم رومیزی نمونه دو بیست گیگابایت حافظه ذخیره شده را عرضه خواهد کرد. هر چند که ابزار ذخیره سازی ۲۰۰ گیگابایتی نسبی از

دیسک‌گردانه‌های مغناطیسی وینچستری (Winchester) خواهد بود که در این صورت برای هر بخشی در این باره طرحه فراخ است. حتی زمانیکه سخت دیسکها با محدودیتهاشان، در ذخیره سازی، برخورد می‌کنند - حقیقتی که احتمالاً در ۱۰ سال آینده اتفاق می‌افتد - زمینه‌های بسیار زیادی جهت پیشرفت در فن آوریهای دیگر وجود خواهد داشت. برخی از این فن آوریها از قبیل ذخیره سازی هولوگرافیک (Holographic) هنوز در سطح آزمایشگاههای تحقیقاتی هستند لیکن به نظر می‌رسد که با سرعت بالایی در حال گسترش و توسعه می‌باشند. انواع دیگر مانند ذخیره داده در یک الگوریتم منحصراً به

فرد اتمه (از سبیل حرکت اتمها با یک میکروسکوپ Scanning Tunneling) از راه حسل‌هایی که ضرورتاً ارائه شده‌اند قابل فهم‌تر است از طرفی بسیاری از طرحهایی که اکنون محتمل و قابل اعتماد به نظر می‌رسند مطمئناً از رده خارج خواهند شد و این در طی گذشت زمان به ما ثابت می‌شود ولی عده‌ای دیگر حسناً نتیجه‌بخش خواهند بود. آنچه که اکنون می‌نوانیم ابراز کرد این است که به نظر می‌رسد آینده ذخیره سازی بسیار وسیع بوده و سرانجامی خوش در انتظار آن است.

گيگابايت در هر اينچ مربع را در اختيارمان قرار مي‌دهند (يعني ۱۷۵ مگابايت حافظه روي يك تمبر پستي) و قيمت آن حدود ۱۰ الي ۱۵ سنت براي هر مگابايت تمام مي‌شود. اولين و مهمترين اقدام جهت بهبود بخشيدن چگالي در طول ۵ سال آینده، افزايش حساسيت هِد خواننده (Read Head) مي‌باشد. در اين راستا اخيراً بوساطه حرکت به سمت هدهای MR یا هدهای Magneto Resistive پیشرفتهای قابل ملاحظه‌ای در زمینه افزايش چگالي سطحی به دست آمده است. هدهای MR از هدهای لایه نازک القایی (Thin Film Inductive) حساسترند و به خاطر نوظهور بودنشان جولانگاه وسیعی جهت پیشرفت و تکامل در اختیار دارند. برای مثال شرکت IBM اعلام کرده که با استفاده از فن آوری هِد MR به چگالی ۵ گیگابايت در هر اينچ مربع دست يافته است. شرکت مزبور اميدوار است که ظرف مدت کمی (حدود ۲ سال) ظرفيت درايوها را حدود ۳ تا ۵ برابر مقدار مذکور افزايش دهد و سرانجام در سال ۲۰۰۲ به ظرفيتی حدود ۱۰ برابر دست يابد. همچنين IBM اميدوار است تا سال ۲۰۰۰ قيمت عرضه به مشتری به ۳ سنت (برای هر مگابايت) کاهش يابد. علاوه بر اين زمانیکه هدهای MR به واسطه

دستیابی به ظرفیت بالاتر بر پایه توانایی جای دادن بیت‌های بیشتر و بیشتر روی هر سطح داده شده (تحت مقیاسی شناخته شده همچون چگالی سطحی) استوار است. اما برای مقدار اطلاعاتی که شما می‌توانید در هر اینچ مربع جاسازی کنید، یک سری محدودیت‌های فیزیکی وجود دارد و این بدان معناست که دستیابی به ظرفیت‌های بالاتر می‌باید در نقطه‌ای متوقف شود. ولی با این اوصاف ما هنوز به حدود آن نقطه نرسیده‌ایم.

سخت دیسک از چهل سال پیش که IBM مدل RAMAC ۳۰۵ را معرفی کرد، راهی طولانی را طی کرده است. RAMAC ۳۰۵ که از پلاترهای ۲۴ اینچی (به تعداد ۵۰ عدد) استفاده می‌کرد، تقریباً حجمی به اندازه دو یخچال اشغال می‌کرد و ۵ مگابايت حافظه ذخیره شده را ارائه می‌داد. (۱۰۰۰۰ دلار برای هر مگابايت) در حالیکه چگالی سطحی آن تنها ۲ کیلو بایت یا ۲۵۶ بایت در هر اینچ مربع بود، زمانی که اولین کامپیوتر شخصی IBM در سال ۱۹۸۱ به بازار آمد (در حالیکه فاقد سخت دیسک بود که از الزامات استاندارد است) شما می‌توانستید دیسک گردانه‌ای ۵ مگابایتی را مشاهده کنید که حجمی به ارتفاع ۵/۱۵ اینچ را اشغال کرده بودند، (۱۰۰۰ دلار برای هر مگابايت) بدین ترتیب چگالی سطحی به ۲ مگابايت در هر اینچ افزایش یافته بود. امروزه چگالی سطحی تا ۵۰۰ مگابايت در هر اینچ بهبود یافته است و بعضی از کامپیوترهای شخصی به طور تقریبی تا ۱/۴

## دیسکهای نوری:

### مسیرهای چندگانه پیشرفت و تکامل

آینده دیسکهای نوری بسیار با ثبات و امیدوار کننده به نظر می‌رسد. در این رابطه، بزرگترین نکته قابل ذکر DVD می‌باشد که قطعاً بر تمام فعالیتهای چند سال آینده سایه افکنده است. تا جایی که انواع مختلف و متعدد آن جایگزین درایوهای CD-ROM و CD-R در کامپیوترهای شخصی خواهد شد. (برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد DVD می‌توانید مقاله دیسکهای DVD پوش شماره ۲ و یا مقاله 21 st-century storage مجله PC، ۲۱ ژانویه ۹۷ را مطالعه کنید)

انتظار می‌رود دیسکهای DVD-RAM در سال ۱۹۹۸ ظرفیتی معادل ۲/۶ گیگا بایت را در اختیار ما قرار بدهند. سری اول DVD-RAM از فن آوری تغییر فاز بهره می‌برد، که این فن آوری یک فن آوری صددرصد مطمئن نیست و نمی‌توان در سریهای بعدی هم از آن استفاده کرد، اما برخلاف آن، فن آوری نوری-مغناطیسی یک جایگزین مناسب در مسیر تکامل DVDهاست؛ علاوه بر این ممکن است یک مشخصه گمنام به نام MO7 نیز برای مقابله با فن آوری تغییر فاز به پا خیزد. همان گونه که از نام این مشخصه برداشت می‌شود درایوهای MO7 از فن آوری MO با ظرفیتی حدود ۶ تا ۷ گیگابایت در هر پلاتر استفاده می‌کنند. اما برخلاف دیسکهای MO که از فرمت دیسکهای ۵/۲۵ اینچ استفاده می‌کنند، درایوهای MO7 از دیسکهای ۱۲۰ میلی متری (مانند CDها و DVDها) استفاده می‌کنند؛ بنابراین MO7 را می‌توان به شیوه‌ای طراحی کرد که قادر به خواندن DVD نیز باشد. علیرغم توضیحات بالا هنوز این سؤال قابل طرح است که آیا سری بعدی تولیدات DVD-RAM از فن آوری تغییر فاز استفاده می‌کند یا MO؟ جواب قویاً وابسته به پاسخ این سؤال است که کدام فن آوری، چگالی سطحی را سریعتر افزایش می‌دهد؟ یکی از روشهای رسیدن به چگالی بیشتر، استفاده از لایه‌های چندگانه است. در این روش استفاده از فن آوری تغییر فاز سودمندتر است و تنها حل یک مسئله باقی می‌ماند و آن اینکه چگونه لیزر را هدایت کنیم تا فقط بر لایه مورد نظرمان تأثیر بگذارد؛ حال آنکه درایوهای MO علاوه بر کنترل لیزر به کنترل میدان مغناطیسی نیز محتاجند زیرا تواناییهای یک درایو MO در خواندن و نوشتن به اتکاء هر دو (لیزر و میدان مغناطیسی) می‌باشد.

اما اخیراً شرکت سونی تکنیکی را ارائه کرده است که در آن برای درایوهای MO این امکان فراهم می‌شود که بدون استفاده از لایه‌های اضافی، در بیهیهای کوچکتری بنویسند تا به این ترتیب چگالی سطحی افزایش یابد. بنابراین با توجه به آنچه گفته شد و نیز دلایل عدیده دیگر به این نتیجه می‌رسیم که فعلاً نمی‌توان درایوهای MO را از رده خارج فرض کرد.

علاوه بر تلاشی که در راستای تکمیل دیسکهای ۱۲ سانتیمتری صورت می‌گیرد، تلاشی موازی نیز برای بکارگیری

محدودیت‌هایشان از پیشرفت باز بمانند، در این حال زمینه پیشرفت و تکمیل هدهای حساستری که به هدهای spin-valve معروفند، فراهم خواهد شد. هدهای spin-valve وابسته به اثر حساسیت مغناطیسی بسیار شدید (giant magnetoresistive) می‌باشند که برای افزایش مقاومت و به تبع آن ایجاد حساسیتی بزرگتر، تعداد زیادی از لایه‌های thin-film را مورد استفاده قرار می‌دهند. به احتمال قوی هدهای spin-valve برای تولید چگالی‌های بزرگتر از ۵ گیگابایت در هر اینچ مربع، و افزایش چگالی سخت دیسکها به حداقل ۱۰ گیگابایت در هر اینچ مربع جایگزین هدهای MR خواهند شد. مزیت دیگر افزایش چگالی سطحی، علاوه بر توانایی افزایش حافظه تعبیه شده در کامپیوتر، افزایش سرعت خواندن داده‌هاست زیرا هنگامی که بیتها فشرده و بهم نزدیک شوند، بیهیهای بیشتری در واحد زمان از زیر هد عبور میکنند و هد بسیار بسیار سریعتر از گذشته داده‌ها را می‌خوانند. در واقع یک دیسک ۴۵۰۰rpm با یک چگالی سطحی بالا، سریعتر از یک دیسک ۵۴۰۰rpm با چگالی سطحی پائینتر عمل می‌کند با این وجود ما هنوز به یک سرعت چرخشی قابل قبول دست نیافته‌ایم. در حال حاضر اکثر درایوها با سرعتی حدود ۴۵۰۰rpm یا ۵۴۰۰rpm می‌چرخند و سریعترین آنها با سرعت ۷۲۰۰rpm چرخش می‌کند. (البته امسال اولین درایوهای ۱۰۰۰۰rpm را نیز خواهیم دید) همچنین علاوه بر درایوها، واسطها نیز باید به سرعت بالاتری دست یابند. خط سیر SCSI نشان می‌دهد که فن آوری در این زمینه در حال پیشرفت است.

این روزها یکی از موضوعهای داغ و بحث برانگیز در محافل مهندسی سخت افزار، محدودیت نهایی ظرفیت سخت دیسکها می‌باشد. هنگامی که بیتها (سطوح مغناطیسی شده روی دیسک) کوچک و کوچکتر شوند، عاقبت به نقطه‌ای خواهیم رسید که انرژی مورد نیاز برای از بین بردن خاصیت مغناطیسی با انرژی گرمایی محیط برابر شود. به بیان دیگر دمای یک اتاق برای از بین بردن مَیندانهای مغناطیسی روی دیسک و در نتیجه از بین رفتن اطلاعات، کفافی باشد. چنین محدودیتی، محدودیت فوق مغناطیسی (super paramagnetic) نامیده می‌شود. محدودیت فوق مغناطیسی زمانی اتفاق می‌افتد که ما به یک چگالی سطحی بین ۵ و ۱۰ گیگابایت در هر اینچ مربع دست یافته باشیم؛ میزانی که به احتمال قوی ظرف ده سال آینده محقق خواهد شد. دو نوع تفکر در رابطه با مقابله با این محدودیت وجود دارد. تفکر اول معتقد است که محدودیت فوق مغناطیسی خط پایانی است برای دیسکهای مغناطیسی. تفکر دوم قائل به این است که ما قادریم زمان فرا رسیدن این محدودیت را بوسیله مواد جدید و ساختارهای جدید دیسکی، تمدید کنیم. به عنوان مثال ساختاری که تمام حوزه‌های مغناطیسی آن از حوزه‌های همسایه جدا (ایزوله) شده است، حوزه‌های مغناطیسی‌اش از ثبات و قوام بیشتری برخوردارند. بنابراین باید بسیار امیدوار بود که بتوان محدودیت فوق مغناطیسی دیسکها را به تعویق انداخت.



دیسکهای ۳/۵ اینچ یا کوچکتر در حال شکل گیری است و به این خاطر که دیسکهای CD جهت حمل و نقل آسان بسیار بزرگ هستند، فن آوری DVD ممکن است در یک اندازه کوچکتر دیسکی به رشد و تکامل ادامه دهد.

با نگاهی اجمالی به ۱۰ تا ۱۵ سال آینده، متوجه می شویم که تکامل در زمینه چگالی سطحی تا حد زیادی به پیشرفت ما در علوم لیزری وابسته است. لیزرهای با طول موج کوتاهتر جهت تبدیل بیتها به نقاط کوچکتر بر روی دیسکها بسیار توانا هستند. طراحی لیزرهای با طول موج کوتاه گستره وسیعی است که اکنون زمان پرداختن به آن فرا رسیده است.

## نوار: بهترین در راه است

مدت مدیدی است که نوار برای پشتیبان گرفتن از نرم افزارها، مشهورترین انتخاب بوده است؛ زیرا در بین ابزار ذخیره سازی، هر مگابایت یک نوار کمترین هزینه را به خود اختصاص می دهد. اما طبیعت ترتیبی نوار و در نتیجه قدرت مانور ضعیفش، آنرا برای ذخیره سازی پیشرفته، انتخابی ضعیف قرار داده است.

از آنجاییکه نوارگردان جهت بارگذاری یک فایل باید نوار را تا ابتدای فایل بچرخاند، بارگذاری فایل از روی نوار چند ثانیه طول می کشد در حالیکه بارگذاری از روی سخت دیسک چند هزارم ثانیه بیشتر به طول نمی انجامد؛ با این وجود ذخیره سازی فایلها برخلاف بارگذاری، به سرعت انجام می پذیرد زیرا ابتدا نرم افزار از روی RAM بر سخت دیسک انتقال یافته آنگاه به نوار منتقل میشود. در چند سال آینده اقدامات جالبی در این باره صورت خواهد پذیرفت، مثلاً طرحهایی در دست اقدام هستند که نوار را به یک وسیله دسترسی تصادفی تبدیل می کنند، با این امید که سرعت نوار را در نوشتن و بازایی فایلها به اندازه سرعت دیسکها بالا ببرند. مانند طرحهای Tape-It از شرکت PGSoft و نوار دسترسی مستقیم از شرکت Seagate (که دومی را مرور خواهیم کرد). دو طرح مذکور باعث می شوند که نوارگردان برای سیستم عامل، مانند یک دیسک گردان عمل کند.

هم اکنون طرحهایی تحت عنوان نوار هوشمند در حال شکل گیری است. برای مثال شرکت اگزابایت در حال کار کردن بر روی روشی است که امکان دسترسی آنی به فایلها را از روی یک نوار گردان فراهم می سازد. (حداقل برای فایلهای بزرگ مانند فایلهای تصویری و آوا و نماها «Video clips») در این طرح سطوح مرجعی (Reference) بر روی نوار به طور خود به خود بوجود می آید. این سطوح مرجع شامل تعداد زیادی فریم از یک فایل تصویری می باشند و زمانیکه سیستم اولین فریمها را اجرا می کند فرصتی پدید می آید تا نوار به فایل مورد نظر دسترسی پیدا کند. علاوه بر این شرکتها دیگر مشغول کار بر روی طرحهایی هستند که از نوار جهت ذخیره سازی پیشرفته و از سخت دیسک جهت Caching استفاده کنند.

عمده موفقیت نوار در سالهایی که پیش رو داریم به سرعت اجرا وابسته است و در این صورت است که می توان دادهها را روی

یک نوار با سرعتی پردازش کرد که قابل رقابت با سرعت دیسکها باشد. در راستای این هدف، جهت دستیابی به نوار گردانهای ارزان یا سرعت انتقال بالاتر و اعتماد بیشتر می باید راهی به سوی استفاده از هدهای MR و شیارهای Serve (شیارهای مخصوصی که به درایو کمک می کنند تا شیارهای داده را پیدا کند) و هدهای هشت کاناله (بجای هدهای یک کاناله فعلی) و کانالهای دیجیتالی (بجای کانالهای آنالوگ) پیدا کرد.

در ظرف ۵ تا ۱۰ سال آینده، دستیابی به هدهای ۱۶ شیاری یک پیشرفت قابل پیش بینی است. در عین حال فن آوری حاضر لیزر در مورد ذرایوهای نوری نیز ممکن است گوشه چشمی به نوار بیاندازد و منجر به تولید نوارهای نوری شود. در اینباره مدیر کل شرکت اگزابایت بر این باور است که ظرف ۵ تا ۱۰ سال آینده به نوارهای نوری دست خواهیم یافت؛ اما عدهای نیز معتقدند مدت زمان ۱۰ سال بسیار خوش بینانه است زیرا یک نوار نوری می باید هم ظرفیت و هم سرعت را در حد مطلوبی تکامل بخشد تا قابل قیاس با نوار مغناطیسی باشد. مدیر اگزابایت همچنین اضافه می کند که ممکن است نحوه ذخیره داده روی نوار نوری با ذخیره آن روی دیسک، متمایز و متفاوت باشد (به سبب ایجاد سطوح مرجع مضاعف در طول نوار نوری). درست است که چنین نگرشی به نوار زیاده از حد ایده آل می باشد لیکن بیانگر نگرشی نوین بر پدیده ای است که در حال آمدن است.

## فن آوریهای پدیداری Emerging Technologie

مشهورترین این فن آوریها، ذخیره سازی هولوگرافیک می باشد که به نظر می رسد در شرف تحقق است. هولوگرافی می تواند دنیا را کاملاً متحول سازد. مبانی این نوع جدید ذخیره سازی بسیار ساده است: ابتدا توسط ابزاری به نام تنظیم کننده فضای نور، صفحه ای می سازیم که اطلاعات رقمی را به شکل یک نمودار دو بعدی نمایش بدهد. بعد از آن یک هولوگرام از نمودار را بوجود می آوریم. ایجاد هولوگرام دو مرحله شکاف نوری اشعه لیزر و سپس هدایت آن توسط آینه ها را شامل می شود. یک اشعه که اشعه شینی نامیده می شود برای تولید الگوی متداخل و ضبط یک هولوگرام، قبل از پیوستن به اشعه دیگری که اشعه مرجع نام دارد صفحه را روشن می سازد. برای خواندن داده ها عکس عملیات فوق صورت می پذیرد. یعنی ابتدا اشعه مرجع را باز آفرینی می کنیم و آنرا بر روی هولوگرام می تابانیم تا نمودار صفحه باز تولید شود. ذخیره سازی هولوگرافیک انواع مزایا را در بر دارد. هولوگرافها نه مانند تصاویر بلکه تحت الگوهای متداخل ذخیره می شوند و به این خاطر پس از تقسیم یک هولوگرام، دو نیمه یک نمودار را در دست نداریم بلکه دو نمودار کامل در دسترسمان قرار می گیرد و این بدان معناست که در صورت بروز اشکال در ابزار ذخیره سازی هیچ داده ای پاک نخواهد شد زیرا اطلاعات متکثراً در سرتاسر هولوگرام ذخیره شده است. همچنین می توان با تغییر طول موج یا زاویه لیزر هولوگرامهای متعددی را در مکان یکسان ذخیره کرد. از

انتظار می‌رفت عمل کرد. بنابراین احتمال می‌رود DTA یا چیزی شبیه آن، در اکثر نوارگردانها جایگزین برنامه‌های اصلاح کننده و پشتیبانی کننده شود و یا آنها را تکمیل کند.

## بلند پروازی تصویری

ابزار Enagle Digimax (از شرکت نرم‌افزاری اگزابایت) نوع جدیدی از نوار گردانهای ۸ میلی متری می‌باشد. این نوار گردان روی هر کارت تریج نواری ۱۳ گیگابایت حافظه محلی ایجاد میکند. ظرفیت بالا، اجرای سریع و قیمت پایین برای هر مگا بسایت، DigiMax را به یک مدعی جهت کاربردهای بایگانی-تصویری (که هم اکنون توسط ابزارهای ذخیره سازی نوری انجام می‌شود) تبدیل کرده‌است.

همچنین DigiMax یک درایو جایجایی پذیر است که با یک کیت همراه یا آشیانه (Nest) ارائه می‌شود. آشیانه را باید روی بی (۱) یک درایو ۵/۲۵ اینچ نصب کرد. درایو را می‌توان داخل یا خارج از بی قرار داد تا بتوان آنرا از یک سیستم به سیستم دیگر انتقال داد. شرکت اگزابایت آینده واقعی این درایو را در ذخیره سازی تصویری متصور می‌داند. این شرکت معتقد است که ظرف چند سال آینده شاهد پست الکترونیکی تصویری خواهیم بود؛ اگر این پیش‌بینی اتفاق بیفتد نیازهای ذخیره سازی به حد اعلائی خود می‌رسد و در این حال DigiMax بعنوان یک درایو ظرفیت بالای ارزان قیمت (که توانایی ذخیره سازی تصویری روی یک نوار و یا اجرای تصویری از یک نوار را داراست) آماده ارائه خدمات خواهد بود. محتوای تصویری که توسط ما (مؤلفین) مورد بررسی قرار گرفت تقریباً هیچ نقصی نداشت و کمترین شکست باقی (نارسایی ساختاری) در آن مشاهده نشد. اگزابایت همچنین امید زیادی به تولید انواع دیگری از DigiMax دارد.

احتمالاً DigiMax بعنوان یک VCR برای تلویزیون یا پدیده نوظهور PC/TV و یا فایل‌های دریافت شده از اینترنت روی یک web TV و حتی فیلمهای بصری دریافت شده، به خدمت گرفته خواهد شد.

با توجه به توانایی بالای ذخیره سازی تصویری DigiMax و بازایی سهل الوصول تصویر و مهمتر از همه اقتصادی بودن آن، مشخص می‌شود گزارشهایی که خبر از مرگ نوار می‌دهند دور از واقعیت هستند.

ترجمه: علیرضا بدرافشان

### LOOKING FORWARD:

Mass Storage

PC magazine;

23 march 1997

آنجاییکه هر صفحه می‌تواند بیشتر از یک میلیون بیت را در خود ذخیره کند و می‌توان (در حیطه نظر) هزاران صفحه را در یک حجم چند بعدی مشخص ذخیره کرد، چگالی حجمی نهفته (نزدیکترین معادل چگالی سطحی) چیزی حدود یک تریلیون ترا بیت تخمین زده می‌شود و از آنجا که در ذخیره سازی هولوگرافیک، در زمان واحد کل یک صفحه را می‌خوانیم، بنابراین سرعت اجرا شدیداً افزایش می‌یابد.

علیرغم همه آنچه که گفته شد، راه حل مناسب ذخیره سازی در ۱۰ سال آینده هنوز ناشناخته مانده است. این راه حل هر کدام از امکاناتی که توضیح داده شد می‌تواند باشد یا اینکه می‌تواند چیزی متفاوت با تمام راه‌حلهای مذکور در این نوشتار باشد. مدیر اگزابایت معتقد است که هنوز فن‌آوری خاصی که آینده حتمی ذخیره سازی در سال ۲۰۱۰ را تشریح کند، بوجود نیامده است. ممکن است حق با او باشد!

## ذخیره سازی توده‌ای پدیداری: حرکت سریع با ابعاد کوچک

با توجه به گذشته ذخیره سازی توده‌ای در می‌یابیم که در آینده نیز انواع متنوعی از فن‌آوریها ظهور خواهند کرد و به موازات یکدیگر به تکامل خواهند رسید. در این قسمت سعی ما بر این است که به نوار و سخت دیسکهای تحت این فن‌آوری نگاهی اجمالی بیفکنیم:

### DTA: نرم‌افزار پر قدرت پشتیبان

به تازگی نوعی نرم‌افزار نوار گردان جدید به بازار آمده است. بنام دسترسی نواری مستقیم سی‌گیت (نسخه ۲/۰۵) که جدیدترین و دومین برنامه از نوع خودش می‌باشد. مهمترین نکته این نرم‌افزار که به DTA موسوم است، همانند PGSoft's Tape-It این است که نوارگردان شما را همچون یک دیسک گردان به ویندوز مایکروسافت مجهز می‌سازد و دیگر مجبور نیستید که از نرم‌افزار پشتیبانی جهت ذخیره سازی یا بازایی فایلها استفاده کنید. هم اکنون DTA برای ویندوز ۳/۱ و ویندوز ۹۵ موجود است و نیز با درایسوهای شرکت‌های Hewlett-Packard, Iomega, Tandberg سازگار می‌باشد.

در حال حاضر ممکن است چند ثانیه و یا حتی دهها ثانیه زمان تلف شود تا DTA یک فایل را جهت بارگذاری آن و یا مکان صحیحی را جهت شروع ذخیره سازی یک فایل پیدا کند. با این وجود جای نگرانی وجود ندارد زیرا این اتلاف وقت تنها زمانی اتفاق می‌افتد که ما در صدد بارگذاری یک فایل بزرگ باشیم.

پیش از این در نظر ما استفاده از یک نوار گردان هم سطح یک دیسک گردان تعجب آور بود و اندکی شبیه رقص یک خرس می‌نمود و این تعجب نه بواسطه خوب رقصیدن خرس که به این دلیل بود که خرس اصلاً نمی‌رقصد؛ اما در آزمایشات با نوار گردان تراوان - ۳، ابزار DTA خیلی سریعتر و سلیس‌تر از آنچه که

## قسمت دوم: زاد و ولد پردازها

علی حاجی زاده

در قسمت قبل، نحوه برخورد یونیکس با فایلها و فراخوانهای سیستم مربوط به کار با فایلها و نیز شیوه تغییر مسیر ورودی-خروجی را در C تحت یونیکس توضیح دادیم. در این قسمت به روش زاد و تولد پردازها و ارتباط آنها با هم می پردازیم.

### پرداز چیست؟

به هر چیز در حال اجرا در یونیکس یک پرداز (Process) گفته می شود. این "چیز" می تواند یک برنامه C باشد که توسط کاربر نوشته و اجرا شده و یا یکی از فرمانهای خود یونیکس. توجه کنید که یک برنامه یا دستور تنها تا زمانی پرداز نامیده می شود که در حال اجرا باشد. مثلاً اگر شما در شاخه تان یک فایل a.out دارید، تا زمانی که آنرا اجرا نکرده اید به آن پرداز نمی گویند. همینطور پس از اتمام اجرای آن.

یونیکس به هر کدام از پردازهای جاری یک شماره اختصاص می دهد که عددی صحیح و یکتاست و شماره پرداز (یا Process ID) (به اختصار PID) نامیده می شوند. شما با استفاده از دستور ps می توانید لیست پردازهای در حال اجرای مربوط به خودتان را ببینید. اولین ستون خروجی این دستور PID پردازها است. برای قطع اجرای یک پرداز از فرمان kill همراه PID پرداز مربوطه استفاده می شود. به این ترتیب، اگر شما برنامه ای را اجرا کرده اید و نمی توانید از آن خارج شوید یا به اجرای آن خاتمه دهید، کافی است که از طریق یکی دیگر از ترمینالها login کرده دستور ps -x را اجرا کنید. این دستور فهرست همه پردازهای جاری و PID را به شما می دهد. حال با دستور kill-9 <PID> می توانید به اجرای پرداز مورد نظران خاتمه دهید.

### تکثیر پردازها

زاد و ولد پردازها شبیه تکثیر باکتری هاست. همان طور که یک باکتری تقسیم شده دو باکتری مشابه ایجاد می شود، یک پرداز هم بوسیله فراخوان سیستمی به نام fork یک کپی از خودش ایجاد می کند. استفاده از فراخوان fork تنها راه ایجاد یک پرداز جدید در یونیکس است. در برنامه نویسی به زبان C تحت یونیکس هم تابع fork() این فراخوان سیستم را صدا می زند. شکل کلی صدا زدن این فراخوان به صورت مقابل است:

```
pid = fork();
```

که در آن pid عددی صحیح بوده، محتوی شماره پرداز جدید

است.

بعنوان مثال برنامه زیر را کامپایل و اجرا کنید:

```
#include <stdio.h>
main( )
{ printf(" begin \n");
  fork( );
  printf(" End \n");
}
```

پس از اجرای این برنامه ابتدا عبارت begin چاپ می شود. سپس فراخوان ( ) fork یک کپی از پرداز ایجاد می کند. بنابراین از این لحظه به بعد مانند آن است که برنامه فوق دو بار اجرا شده باشد. بنابراین دوبار عبارت End چاپ می شود نمودار یک مراحل این کار را نشان می دهد. توجه کنید که هیچ پارامتری به این فراخوان سیستم فرستاده نمی شود. گفتیم که فراخوان ( ) fork پس از اجرا یک کپی کامل از پرداز در حال اجرا که او را صدا زده ایجاد می کند بطوری که دو نسخه یکسان از برنامه وجود خواهد داشت که هر دو به اجرا شدن ادامه می دهند. پرداز صدا زننده ( ) fork از این پس پدر و پرداز ایجاد شده فرزند نامیده می شود. تنها تفاوت بین این دو پرداز در مقداری است که ( ) fork به آنها برمی گرداند. در پرداز فرزند، فراخوان ( ) fork مقدار صفر را برمی گرداند. در پرداز پدر این مقدار شماره پرداز فرزند است که همراه مقداری غیر صفر است. (همان شماره پردازهای که در ستون اول از خروجی فرمان ps مشاهده می شود). به این ترتیب، پردازهای پدر و فرزند می توانند تشخیص دهند که کدام یکی هستند (پدر یا فرزند) و بر این اساس اعمال متفاوتی انجام دهند:

```
if( (pid = fork() ) != 0 )
    printf(" I am Parent \n");
else printf(" I am Child \n");
```

### گفتگوی پردازهای پدر و فرزند

بسیار خوب! حالا دو پرداز داریم که یکی فرزند دیگری است

در پرده‌ی پدر:

```
fdtmp=dup(1);
close(1);
dup(fd[1]);
close(fd[1]);
....
close(1);
dup(fdtmp);
close(fdtmp);
```

در پرده‌ی فرزند:

```
fdtmp=dup(0);
close(0);
dup(fd[0]);
close(fd[0]);
....
close(0);
dup(fdtmp);
close(fdtmp);
```

از این شیوه می‌توان برای ارتباط دو پرده‌ی پدر و فرزند (و یا هر دو پرده‌ی دیگری که اجداد مشترکی داشته باشند) استفاده کرد. ولی برای ایجاد ارتباط بین پرده‌هایی که هیچ نسبتی با هم ندارند (و یا جد مشترکشان قبلاً یک لوله ایجاد نکرده که هر دوی آنها آنرا بشناسند) چه باید کرد؟

### لوله بانام

یک لوله بانام شکل خاصی از فایل است که خصوصیات صف (fifo) را دارد. بطوری که یک پرده می‌تواند از آن بخواند و دیگری بر آن بنویسد. در واقع وقتی یک لوله بانام ایجاد می‌کنیم، یک فایل جدید (در دایرکتوری جاری) ایجاد کرده‌ایم که اطلاعات نوشته شده در آن در صف قرار می‌گیرند و اطلاعات خوانده شده از آن پاک می‌شوند. فراخوان سیستمی که برای ایجاد یک لوله بانام بکار می‌رود `mknod()` است:

اولین پارامتر مطابق معمول اشاره‌گری به یک رشته حاوی نام فایل است. پارامتر دوم یک عدد شش رقمی است که سه رقم سمت چپ آن برای ایجاد لوله باید 010 باشند و سه رقم بعدی مجوزهای خواندن و نوشتن در لوله برای صاحب آن، گروه و دیگران است. (برای توضیحات بیشتر در مورد بیت‌های مجوز به راهنمای فرمان `chmod` یونیکس مراجعه کنید.) مثلاً `mknod("PIPE",010666);` یک فایل لوله بانام PIPE در دایرکتوری جاری ایجاد می‌کند که موقع لیست‌گرفتن با فرمان `ls` به این شکل ظاهر می‌شود:

و هر دو همزمان در حال اجرا هستند. ولی چطور می‌توان داده‌ها را بین آنها رد و بدل کرد؟ به عبارت دیگر اگر بخواهیم هر دو پرده با هم کاری را انجام دهند و برای اینکار احتیاج باشد (مثلاً خروجی پرده‌ی پدر، توسط پرده‌ی فرزند دریافت شود و بر روی آن محاسبات جدیدی انجام گیرد، چه باید بکنیم؟ پاسخ، استفاده از یک لوله است.

### لوله (Pipe) چیست؟

یک لوله، مسیری است که داده‌ها از یک طرف به آن وارد شده از طرف دیگر آن خارج می‌گردند. لوله در واقع یک میانگیر (بافر) از نوع صف (fifo) است. یعنی اولین مورد از داده‌ها که در آن نوشته شود، اولین موردی خواهد بود که از طرف دیگر آن خوانده می‌شود. پس باید هر لوله دو نقطه دسترسی داشته باشد: یکی برای نوشتن اطلاعات و دیگری برای خواندن از آن. برای این منظور، به هر لوله در هنگام ایجاد آن، دو توصیف‌گر فایل (file descriptor) اختصاص داده می‌شود. (توصیف‌گر فایل بطور کامل در قسمت قبلی این مقاله توضیح داده شده است. رجوع کنید به: پویش ۲ / صفحه ۲۳ / چندکاری در یونیکس)

برای ایجاد یک لوله از فراخوان سیستم `pipe()` به شکل روبرو استفاده می‌شود:

```
i=pipe(fd);
```

که در آن `fd` باید بصورت آرایه‌ای دو عضوی از اعداد صحیح تعریف شده باشد:

```
int fd[2];
```

دو توصیف‌گر فایلی که ذکر کردیم، در دو خانه این آرایه قرار می‌گیرند. یعنی پس از اجرای فراخوان `pipe()`، `fd[0]` محتوی توصیف‌گر فایل مخصوص خواندن از لوله است و `fd[1]` محتوی توصیف‌گر فایل مخصوص نوشتن در آن. خود `pipe()` هم مقداری برمی‌گرداند که در صورت موفقیت عمل صفر و در غیراینصورت 1- است.

برای آنکه هر دو پرده‌ی پدر و فرزند به یک لوله دسترسی داشته باشند، باید قبل از صدازدن فراخوان `fork()` (یعنی قبل از ایجاد پرده‌ی فرزند) لوله ایجاد شده باشد. در اینصورت، چون فرزند تمام خصوصیات پدرش را به ارث می‌برد، به توصیف‌گرهای فایل لوله هم دسترسی خواهد داشت. یعنی اگر پرده‌ی پدر یک لوله درست کند و سپس یک فراخوان `fork()` را صدا بزند، فرزند هم کاملاً به لوله دسترسی دارد. پس تنها کاری که باقی می‌ماند تا دوبرده‌ی پدر و فرزند بتوانند باهم گفتگو کنند، آن است که (مثلاً) پدر اطلاعات را در لوله بنویسد (یا خروجی استانداردش را به توصیف‌گر فایل `fd[1]` تغییر مسیر دهد) و فرزند از لوله بخواند (یا ورودی استانداردش را به `fd[0]` تغییر دهد). در قسمت قبل نحوه تغییر مسیر ورودی و خروجی استاندارد را بیان کردیم. تکه برنامه‌های زیر این کار را انجام می‌دهند:

## ls -l PIPE

prw-rw-rw- 1 pc pc 0 Apr 8 16:08 PIPE

به اولین کاراکتر خروجی دقت کنید. این فیلد برای فایلها "-" و برای دایرکتوریها "d" است و همانطور که می بینید برای لوله‌ها این فیلد "p" خواهد بود. اکنون هر دو پرده‌ای مستقل می‌توانند این لوله را مانند یک فایل معمولی (با استفاده از توابع fopen یا open) باز کنند و بر روی آن بنویسند یا از آن بخوانند و یا آنکه ورودی/خروجی استانداردشان را به طرف آن تغییر مسیر دهند.

## اجرای فرمانها

ممکن است گاهی بخواهید پرده‌ای که با فراخوان ( fork ) ایجاد شده یک برنامه دیگر یا یکی از فرمانهای سیستم یونیکس را اجرا کنید. بعنوان مثال شاید بخواهید پرده‌ای فرزند، فهرست فایل‌های دایرکتوری جاری را نشان دهد (فرمان ls -ls). برای اینکار از فراخوان سیستمی بنام exec استفاده می‌شود. این فراخوان نسخه‌های مختلفی دارد که هر کدام امکانات متفاوتی در اختیار برنامه‌نویس قرار می‌دهند. نسخه‌ای که معمولاً استفاده می‌شود ( execlp ) نام دارد. شکل کلی استفاده از این فراخوان به این صورت است:

```
execlp(command,param1,param2,...,NULL);
```

در اینجا همه پارامترها آرایه‌ای کاراکتری (یا اشاره‌گر به یک رشته کاراکتری) هستند که این رشته‌ها محتوی فرمان مورد نظر و پارامترهای آن است. دقت کنید که فهرست پارامترها باید به یک NULL ختم شود (که 0=(char \*)NULL). بعنوان مثال، برای اجرای فرمان ls -la از این دستور استفاده می‌شود:

فرمان فوق، دستور ls -la را جایگزین پرده جاری می‌کند.

دقت کنید که می‌گوییم فرمان نام برده شده در تابع exec جایگزین پرده جاری می‌شود، یعنی از این پس، اجرای فرمان فوق (مثلاً ls) جایگزین اجرای برنامه فراخواننده exec می‌شود. بنابراین هر آنچه بعد از تابع exec بیاید اجرا نخواهد شد. چرا که برنامه پس از رسیدن به exec با برنامه دیگری جایگزین می‌شود. (مگر آنکه فراخوان exec ناموفق عمل کند) همچنین دقت کنید که اولین پارامتر (param1) هم باید نام فرمان باشد. در واقع این پارامترها همان پارامترهای خط فرمان هستند که می‌توان موقع اجرای برنامه یا فرمانها در جلوی اسم برنامه یا فرمان نوشت و اگر برنامه به زبان C نوشته شده باشد این

پارامترهای خط فرمان بصورت اشاره‌گری به یک آرایه از اشاره‌گرها (که معمولاً بصورت char \*\*argv تعریف می‌شود) به تابع ( main ) برنامه فرستاده می‌شود.

## یک مثال: شبیه‌سازی تابع ( system )

در اینجا می‌خواهیم تکه برنامه‌ای بنویسیم که کار تابع ( system ) را انجام دهد. تابع فوق به این شکل به کار می‌رود:

که در آن command یک رشته کاراکتر محتوی فرمان مورد نظر است. مثلاً:

```
system("ls -la");
```

برنامه پس از رسیدن به تابع ( system ) صبر می‌کند تا فرمان ذکر شده اجرا شود و سپس به کار خودش ادامه می‌دهد. برای نوشتن این تکه برنامه باید از فراخوان دیگری به نام ( wait ) استفاده شود. این فراخوان وقتی پس از فراخوان fork می‌آید باعث می‌شود پرده پدر تا زمان پایان اجرای پرده فرزند صبر کند (یا اصطلاحاً به خواب رود). فراخوان wait به این شکل استفاده می‌شود:

```
pid=wait(&status);
```

در اینجا pid شماره پرده فرزند است که اجرائش خاتمه یافته و &status اشاره‌گری به یک متغیر صحیح (int) است که در آن مقدار وضعیت بازگشت (exit status value) فرزند برگردانده می‌شود. (این مقدار در پرده فرزند بعنوان پارامتر تابع exit مشخص می‌شود. مثلاً (exit(9)) به کمک این توابع می‌توان تکه برنامه‌ای نوشت که کار فرمان (system("ls -la")) را انجام دهد:

```
int pid,status;
```

```
pid=fork();
```

```
if (pid==0) {
```

```
/* I am the child */
```

```
execlp("ls","ls","-la",(char *)0);
```

```
}
```

```
wait(&status);
```

Unix & C

Philip Cornes

## تصحیح وپوزش

در شماره قبلی پویش در گزارش مربوط به مسابقات برگزار شده در همایش دانشجویی، در مورد مسأله الگوریتم، جواب آقای امید محسنی بعنوان بهترین جواب معرفی شده بود که جواب ایشان اشتباه می‌باشد. لذا پویش ضمن تصحیح این مطلب، از این بابت از خوانندگان عزیز پوزش می‌خواهد.

# یک سیستم شیء‌گرا برای ایجاد محیطا مناسبات توزیع شده باز

پایان نامه کارشناسی ارشد

مازیار چیت‌ساز

استاد راهنما: دکتر ناصر مدیری

پسایگاه داده‌هایی که خدمتکاران نام (Name server) برای نگهداری اطلاعات از آنها استفاده می‌کنند، تقسیم و یا تکثیر پایگاه داده‌ها و عملیات مجاز بر روی آنها و همچنین تقسیم وظایف بین خدمتکاران نام و نحوه ارتباط آنها نیز از دیگر امکانات اصلی نامگذاری بشمار می‌رود.

برای تامین امنیت در بیشتر سیستمهای توزیع شده از مدل ماتریس کنترل دستیابی استفاده می‌شود. دوروش اصلی برای پیاده‌سازی این مدل وجود دارد: قابلیت و لیست دستیابی. با توجه به اینکه هر یک از این روشها دارای معایب و مزایای مخصوص به خود هستند، در سیستم ما ترکیبی از هر دو روش بکارگرفته شده است تا مزایای آنها با یکدیگر ترکیب شده، تا حد امکان از معایب آنها کاسته شود. این روش که قفل/کلید نام گرفته است، ترکیبی از قابلیت‌های شرطی و لیست کنترل دستیابی به همراه استفاده از رمزبندی است.

نیود ساعت و حافظه مشترک در سیستم‌های توزیع شده، مشکلات فراوانی را بوجود می‌آورند. یکی از این مسائل، همگام‌سازی است. نیود ساعت مشترک، همگام‌سازی را دشوار می‌کند زیرا ساعت گره‌های مختلف معمولاً زمان یکسانی را نشان نمی‌دهند. به همین دلیل روشی برای تولید ساعت منطقی طراحی شده است تا این مشکل بدون استفاده از ساعت‌های واقعی حل شود. با وجود این، ساعت‌های واقعی که اصطلاحاً ساعت‌های فیزیکی نامیده می‌شوند، بسیار مفید هستند. نمایش ساعت فیزیکی و تغییر آن، جزء لاینفک تمامی سیستم‌عاملها محسوب می‌شود. بنابراین در سیستم ما اینگونه ساعت‌ها نیز روشهای گوناگونی وجود دارند. برای همگام‌سازی این ساعت‌ها نیز، وجود دارد که در بین آنها سه روش کلی شناسایی شده و رده‌هایی برای تامین هر سه روش طراحی شده است.

اصول مدیریت پردازنده‌ها جزء سیستم عامل می‌باشد و با توجه به این که یکی از اهداف ما تغییر ندادن سیستم عامل است، نمی‌توانیم در این مورد تغییری ایجاد کنیم. با وجود این، برای یکنواختی چهارچوب خود واسطی شیء‌گرا طراحی کرده ایم که از دید کاربر، پردازنده‌ها نیز جزء سیستم تلقی شود، اگرچه تمامی عملیات توسط خود سیستم عامل انجام می‌گیرد. ریسمانها جزء اصلی سیستم عامل نیستند و می‌توان آنها را به سیستم عامل اضافه کرد. بنابراین با ایجاد رده‌هایی برای فراهم آوردن امکان استفاده از ریسمانها، انواع و اقسام ریسمانها نیز طراحی شده‌اند.

به طور خلاصه اهداف این پایان نامه عبارتند از:

۱. فراهم آوردن خدمات اساسی توزیع شدگی. برای این منظور، خدمات نام، امنیت، زمان و ریسمان انتخاب شده‌اند.
۲. استفاده از مدل شیء‌گرا و نمایش قابلیت‌های آن در کاربردهای توزیع شده.
۳. بکاربردن چهارچوب و اثبات مناسب بودن آن برای کاربردهای سیستمی و به خصوص سیستمهای توزیع شده.
۴. باز بودن سیستم طراحی شده به نحوی که کاربر بتواند به راحتی و بدون تغییر طراحی قبلی، تغییرات و گسترشهای لازم را بوجود آورد.

امروزه سیستمهای توزیع شده، بخش مهمی از علوم و مهندسی رایانه را به خود اختصاص داده‌اند. رشد شبکه‌ها و قراردادهای ارتباطی، گسترش پذیری، اطمینان پذیری و اشتراک منابع از مهمترین عوامل رشد این شاخه محسوب می‌شود. توزیع شدگی خود به شاخه‌های گوناگونی تقسیم می‌شود که به عنوان نمونه می‌توان به هوش مصنوعی توزیع شده، پایگاه داده‌های توزیع شده و سیستم‌عملهای توزیع شده اشاره کرد.

طبیعی است که برای ایجاد تمامی این قبیل سیستمهای توزیع شده، وجود خدمات اساسی توزیع شده لازم است. معمولاً این قبیل خدمات مسانند خدمات نام، خدمات زمان، فایل و غیره توسط سیستم عامل توزیع شده فراهم می‌شود. اما کنارگذاشتن سیستم‌عاملهای فعلی و طراحی مجدد سیستم‌عاملها، خالی از عیب نیست. صرف زمان و هزینه زیاد، چشم‌پوشی از مهارت فعلی کاربران سیستم‌عاملهای رایج و وجود ابزارهای گوناگون برای سیستم‌عاملهای فعلی، برخی از این مشکلات هستند.

به جز طراحی و پیاده‌سازی سیستم‌عاملهای توزیع شده، گرایش دیگری نیز برای ایجاد این خدمات اساسی وجود دارد و آن استفاده از سیستم‌عاملهای موجود برای بوجود آوردن خدمات توزیع شده است. در این گرایش، سعی می‌شود بدون تعویض سیستم عامل این خدمات فراهم آید. یکی از اهداف اولیه این پروژه نیز ایجاد برخی از خدمات توزیع شدگی بدون تغییر سیستم عامل بوده است.

بدیهی است که برای تولید این خدمات، نیازمند مدل تحلیل و طراحی هستیم. مزایای زیاد مدل شیء‌گرا از یک سو قابلیت‌های موجود در این مدل برای توزیع شدگی از سوی دیگر، ما را بر آن داشت که مدل شیء‌گرا برای ایجاد خدمات توزیع شده ایجاد کنیم. به این ترتیب هدف دوم این پروژه، استفاده از مدل شیء‌گرا و نشان دادن قابلیت‌های این مدل برای کاربردهای توزیع شده بوده است.

در این راستا، برای افزایش کیفیت محصول نهایی و گسترش پذیری آن، از چهارچوب شیء‌گرا استفاده شده است. استفاده از چهارچوبها برای نرم‌افزارهای کاربردی روز بروز افزایش یافته و الگوهای طراحی آن در نرم‌افزارهای سیستمی و به خصوص سیستم‌عامل چندان رایج نشده است. هدف سوم این پروژه نشان دادن قابلیت چهارچوبها در طراحی نرم‌افزارهای سیستمی و مخصوصاً سیستمهای توزیع شده بوده است.

هدف چهارم این پروژه، فراهم آوردن طرحی گسترش پذیر است. در اینجا منظور از گسترش پذیری، فراهم آوردن راه کاری برای کاربر است بنحوی که بتواند طراحی موجود را بنا به میل خود تغییر داده و یا به امکانات آن بیافزاید. این سیستمها که با صفت باز شناخته می‌شوند، براحتم امکان تغییر و گسترش را فراهم می‌آورند، بدون اینکه به طراحی قبلی خدشه‌ای وارد شود.

خدماتی که به عنوان خدمات اساسی انتخاب شده‌اند عبارتند از: خدمات نام، امنیت، زمان و ریسمان. در بخش خدمات نام، بدون اینکه کاربرد خاصی - مانند سیستم فایل - مورد نظر بوده باشد، امکانات اصلی شناسایی شده‌اند. منظور از امکانات اصلی، توانایی‌هایی است که در تمامی سیستمهای توزیع شده به عنوان توانایی‌های نامگذاری وجود دارد. برای مثال تولید نام، یکی از این نوع امکانات است. ساختار

# حبر جلال

چهل و شش بهار را در آب و خاکمان سپری کرد و در این بازه، اکثر فراز و نشیب‌های اجتماعی را تجربه کرد و به یکی از چهره‌های سترگ ادبی-سیاسی آب و خاکمان مبدل شد. قلم را به خدمت مردم درآورد و کالبدش را روحی و جانی تازه بخشید؛ صبور و بی‌پروا بود؛ هرگز به طفیلی قلم نان نخورد بلکه افسار قلم را پی افکار خویش به هرسویی کشید. به دورانی که آب و خاکمان تحت هجوم گردبادهای وحشی و شیطانی، می‌رفت که هیچ شود، او همچون آباء سبزپوش خویش با صلابت و ستیزندگی که در سخن و عملش هویدا بود، همچون سدی بی‌خلل ایستاد و ایستادگی کرد. زندگی‌اش سراسر سعی بود، سعی بین صفای جهل و مروءت شناخت و چه هروله‌ای کرد در انجام این سعی. خود می‌گفت: «قلم این روزها برای مانده یک سلاح، بریده‌باد این دست اگر نداند این سلاح را کجا باید به کار برد.» و سرانجام نیز این رودخانه پرتلاطم به دریای ابدیت پیوست، مغرور و سربلند.

صدا می‌زدم، خود جلال مطالب جالبی را درباره دوران کودکی و بخصوص تحصیل در دبستان ثریا در داستان گل‌بسته‌ها و فلک آورده است.

جلال در زمانی که در بازار به شاگردی اشتغال داشت، دور از چشم پدر، در دوره شبانه دارالفنون به ادامه تحصیل می‌پرداخت. روزها را به مشاغلی همچون ساعت‌سازی، سیم‌کشی و چرم‌فروشی می‌گذراند و شبها را به ادامه تحصیل؛ تا اینکه سرانجام دبیرستان را به پایان رساند و به اخذ دیپلم نایل آمد.

همچنین مدت زمانی دروس طلبگی را نزد سیدهای طالقانی فراگرفت تا اینکه برای ادامه تحصیل دروس حوزوی به نجف اشرف سفر نمود. اما پس از گذشت سه ماه از راه کرمانشاه و خاتقین به ایران بازگشت؛ سرخورده و کلافه از برادر و پدیر روگردان شد؛ چرا که به گفته خودش در آن سفر دامی دیده بود در صورت ردا و عبا. به‌مرحال جلال که با انگشتی عقیق به دست به سفر رفته بود، بی‌انگشتی بازگشت و از آن پس دیگر مقید نبود مهر را در هنگام سجده بر پیشانی بگذارد و میلی به شرکت در مجالس روضه و قرائت قرآنهای مسجدی نداشت. آری، جلال از همه عقایدش دست شسته بود و این در سال ۱۳۲۲ بود. جلال بیست ساله بود که از مرحله دین‌اندیشی گذر کرد و دوره جدیدی از زندگی‌اش را آغاز نمود: نواندیشی غیردینی.

«بسم... الرحمن الرحیم. تولد نورچشمی آقا سید جلال ملقب به جلال‌الدین حفظه... تعالی در لیلۀ پنج‌شنبه بیست و یکم شهر شعبان‌المعظم ۱۳۴۲، تقریباً یک ساعت از شب گذشته مطابق با برج حمل، خداوند قدمش را مبارک نماید. به حق محمد و آلۀ الطاهرین»

در یازدهم آذرماه سال یکهزار و سیصد و دو شمسی در محله سیدنصرالدین تهران در خانواده‌ای روحانی دیده به جهان گشود. پدربزرگ، پدر، برادر بزرگ و برادرزاده و دوتا از شوهرخواهرهای او در کسوت روحانیت بودند.

جلال‌آل‌احمد پس از پایان دوران دبستان به اجبار پدر، روانۀ کار در بازار تهران شد. علت مخالفت پدر وی با ادامه تحصیل او این بود که پدرش می‌خواست برای مسجد و محراب و منبرش جانشینی داشته باشد تا پس از وی امور شرعیش را برعهده بگیرد. از این رو با هرگونه تحصیل غیر حوزوی جلال مخالفت کرد.

دکتر امیرحسین آریانپور از همشاگردیهای جلال در دوره دبستان است و از او اینگونه یاد می‌کند: «جلال پیکری باریک و چهره‌ای گیرا داشت، خوش‌بیان و نکته‌گیر و شوخ بود. در خواندن شعر و تلاوت قرآن کسی به گرد او نمی‌رسید... مبصر کلاس بود، از این‌رو تا اندازه‌ای جزو طبقه حاکم مدرسه محسوب می‌شد، با اینهمه با جوش و خروش و شوخی‌ها و شیطنت‌های ظریف خود در دل بچه‌ها رخنه می‌کرد... من مانند سایر بچه‌ها او را جلال جنی

**بخش مهمی از شخصیت جلال و جلالت قدر او همین عبور از گردنه‌ها و فراز و نشیب‌ها و متوقف نماندن او در هیچکدام از آنها بود... آل احمد بر راستی نعمت بزرگی بود. حداقل یک نسل را او آگاهی داده است و این برای یک انقلاب، کم نیست.**

**آیت‌الله خامنه‌ای**

مجاهد نستوه مرحوم آیت... طالقانی درباره علت گرایش جلال به بی‌دینی و سپس مارکسیسم می‌گوید: «یکروز به جلال گفتم این وضعی که برای تو پیش آمده که بر اثر آن به مکاتب دیگر روی آوردی، نتیجه فشاری است که خانواده بر شما وارد می‌کرد. مثلاً اجباراً او را به شاه‌عبدالعظیم می‌بردند تا دعای کمیل بخواند.»

بهر حال مجموعه‌ای که فضای تنفسی جلال را شامل می‌شد، وی را به

طغیان علیه مری و حاکم خانه نزدیک کرد که بصورت طغیان علیه باورهای اخلاقی و عقیدتی خانواده بروز کرد. این بخش از زندگی جلال سپری است ده ساله از تدین به بی‌دینی آنگاه مارکسیسم، سوسیالیسم و تاحدودی اگزیستانسیالیسم. دوره‌ای که در مسیر تبلور و تکامل اندیشه جلال قرار گرفت و او را هرچه بهتر به درک حقیقت رهنمون ساخت. نخستین واکنش جلال به این اندیشه، عقاید و اصول جدید، در تأسیس «انجمن اصلاح» متبلور شد. فعالیتهای این انجمن، تدریس زبان فرانسه و عربی، تهیه روزنامه دیواری و واریسی اعمال و اهداف احزاب فراوان و متعدد موجود بود. در این زمان جلال به چاپ نخستین اثرش (ترجمه کتاب عزاداریهای نامشروع تألیف حجه‌الاسلام عاملی) اقدام نمود. کتاب رساله کوچکی در نکوهش زنجیورزی و شاخ و قفل زنی بود که با مخالفت و خشم متعصبان مذهبی روبرو شد.

در حقیقت آشنایی جلال با عقاید احمدکسروی و شریعت سنگلجی (که اندیشه‌های نو ولی ضد دینی داشتند) و پس از آن انجمن اصلاح مقدمه‌ای شد که جلال و همراهانش در سال ۱۳۲۳ به

عضویت حزب توده درآیند.

این دوران دهساله تا سال ۱۳۳۲ یکی از مهمترین مراحل زندگی جلال است و فعالیتها و آثار زیادی را در این برهه از زندگانی خود، به انجام رسانده است. جلال پس از

آنکه در سال ۲۳ به عضویت حزب توده درآمد به سرعت مراحل حزبی را طی کرد و در کمتر از چهار سال از رهبران حزب توده شد که علت آن به گفته برادرش شمس آل احمد «عربی و فارسی دانستن جلال و جسارت و بی‌پروایی بی‌حد و حصر او بود.» در این زمان جلال مسؤول تبلیغات و انتشارات حزب توده بود و متجاوز از ده حوزه حزبی را اداره می‌کرد و نیز منشی تشکیلات حزب توده بود. در نوروز سال ۱۳۲۴ فعالیت‌های مطبوعاتی‌اش را با چاپ نخستین داستان بنام زیارت در مجله سخن با مدیریت صادق هدایت، آغاز نمود. گرچه آثار وی تهی از خشم و تند نبوده، لیکن اقبال عمومی مردم به آثار وی صاحب نظران را واداشت تا به ارزیابی آثارش بپردازند. سپس در اسفندماه همان سال دید و بازدید را منتشر ساخت. در سال ۲۵ مجله ماهانه مردم راه‌اندازی کرد. همچنین مدیر داخلی روزنامه بشر، ارگان دانشجویان حزب توده، بود. در سال ۲۹ مدیریت روزنامه شاهد، ارگان حزب زحمتکشان، را به عهده گرفت. همچنین سردبیری هفته‌نامه علم و زندگی به مدیریت خلیل ملکی. در عین حال در گرداندن روزنامه مهرگان، ارگان حزب نیروی سوم، نیز نقش مؤثری داشت همچنین است مجله ماهانه شیر و خورشید سرخ ایران به مدیریت ذبیح... صفا. محتوای کلی نوشته‌های جلال در این دوره مرتبط با وقایع سیاسی-اجتماعی و حزبی آن زمان بود. جلال در این مدت، ده عنوان کتاب را ترجمه و تألیف کرد. نخستین تجربه‌اش در کار نویسندگی ترجمه کتاب عزاداریهای نامشروع بود و بعد از چاپ زیارت اقدام به انتشار مجموعه داستانهای کتاب دید و بازدید نمود. مجموعه دید و بازدید نوع نگاه جلال به جامعه آنروز است که تصویرهایی سطحی از سنخ‌های مختلف جامعه ترسیم می‌نماید ولی در عین حال در موارد کثیری نیز با خرافه‌هایی که صورت مذهبی به خود گرفته است، به مبارزه برمی‌خیزد. در سال ۲۶ شاهد انتشار دومین مجموعه داستانهای کوتاه جلال با نام ازرنجی که می‌بریم هستیم. مجموعه‌ای که در نهایت وفاداری به شعارهای حزبی نوشته شده و مسائل کارگران و دست‌اندرکاران حزبی شمال ایران را بررسی می‌کند و سعی بر آفریدن رئالیسم سوسیالیستی دارد

اما به گفته خودش هیچ موفقیتی بدست نمی‌آورد. جلال بعداً بالحنی تحقیرآمیز از این مجموعه یاد می‌کند زیرا به این نتیجه

**چهره دیگر روشنفکر امروز، جلال است و شعارش انفجار بمب تسلیم در متن سنت و فرهنگ اسلامی ما نیست، انفجار بمب عصیان علیه غربزدگی است و اعلام بازگشت به فرهنگ اسلام و تکیه بر خویش.**

**دکتر شریعتی**



رسید که عقایدی که این داستانها بر مبنایشان نوشته شده‌اند، نادرست بوده است. در همین سال کتاب حزب توده بر سر دو راه را نیز به چاپ رساند. در سال ۲۷ مجموعه سه تار را به ملکی تقدیم کرد و کتاب قمار باز داستایوسکی را ترجمه نمود. تمام داستانهای سه تار درباره زندگی مردمان ساده‌ایست که قربانی شرایط نابهنجار زندگی می‌شوند. سه تار حکایت جوان سه تار زنی است که با شکسته شدن و پیچیده شدن سیمهای سه تارش، طومار زندگیش نیز درهم پیچیده می‌شود. در سال ۲۸ کتاب بیگانه کامو و سال ۲۹ نمایشنامه سوءتفاهم کامو را منتشر ساخت.

در سال ۳۱ مجموعه زن زیادی و توجیه دستهای آلوده، اثر سارتر را انتشار داد. جلال این آثار را برای آموختن زبان فرانسه ترجمه کرد، لیکن نوع نگرش نویسندگان این آثار به زندگی، جلال را به انگلیستانسالیسم متمایل ساخت.

پس از مدتی اختلافات شدید در دیدگاههای اعضای حزب موجب پیدایش دو دسته سیاسی در درون حزب توده شد و به دنبال مشاجرات شدید، انشعابی در حزب توده صورت پذیرفت و باعث شد جلال و عده‌ای دیگر به رهبری «خلیل ملکی» از حزب توده منشعب شوند. جلال و یارانش پس از انشعاب از حزب توده، «حزب سوسیالیسم توده ایران» را تشکیل دادند. اما بواسطه فشار سوء تبلیغاتی رادیومسکو و مطبوعات حزب توده، تنها دوماه دوام آورد و پس از آن منحل شد. بعد از این واقعه جلال خود را از سیاست کنار کشید و ناچار به سکوتی شد که سه سال بطول انجامید. در جریان قضیه ملی شدن نفت مجدداً به سمت سیاست متمایل شد و از نو فعالیتهای سیاسی را آغاز نمود. در سال ۱۳۳۰ همراه با خلیل ملکی «حزب زحمتکشان ملت ایران» را تأسیس کرد که از نهضت ملی و جبهه ملی حمایت می‌کرد و در واقع جانبدار تزملی شدن صنعت نفت و مصدق بود. از طرفی نیز با حزب توده که از مخالفین مصدق و حامی رژیمهای جدایی طلب بود در جدالی سخت قرار داشت. اما در سال ۳۱ همزمان با استعفای مصدق و بروز اختلاف بین سران حزب، جلال و ملکی و عده‌ای دیگر، از حزب زحمتکشان نیز انشعاب کردند و «حزب نیروی

سوم» را تشکیل دادند و سرانجام جلال در سال ۱۳۳۲ بعزت برخی اختلاف نظرها با دیگر رهبران نیروی سوم از آنها نیز کناره گرفت. خود جلال در این باره می‌گوید: «ما

بعزت همین حقه بازیها از حزب توده انشعاب کرده بودیم و حالا از نو به سرمان می‌آمد.»

آخرین بخش زندگی جلال برهه‌ای است که در آن جلال به

## آل احمد و شریعتی و امثال اینها روشنفکران صادق و پژوهشگر و حقیقت طلبی هستند که پوچی مکاتب مادی و دعاوی دیگران را درک کرده‌اند و نیازهای انسان و دعوت فطرت را فهمیده‌اند. آیتا... طالقانی

خویشتن خویش بازگشت، از نقطه به جمله رسید و از قطره به اقیانوس مبدل گشت. برهه‌ای که در آن روح سرکش و سرشار از غرور آل احمد به درونی آرام لیکن کوبنده و استوار رسید؛ و به این ترتیب تولدی دوباره یافت: «آیا هیچ فکر کرده‌ای که حج یعنی چه؟ حج کلان را خرد می‌کند و خرد را کلان، بالا را پایین می‌آورد و پایین را بالا. شکسته را پیوند می‌زند و نشکسته را مکسور، حج خس را کس می‌کند و کس را خس و این منوط

به حاج است که چگونه باشد.» آری جلال، خودآگاه گمشده خوش را در بستر و مکتب اسلام یافت تا خواب همیشگی اش را در آن مکتب به آخر رساند.

این دوره ۱۶ سال بطول انجامید: از سال ۱۳۳۲ تا سال ۱۳۴۸ (زمان مرگ). جلال در این ۱۶ سال بسیار سختکوش و پیرکار ظاهر شد، از تک‌نگاری و ترجمه گرفته تا داستان و مقاله و سفرنامه. **تک‌نگاری:** اولین تک‌نگاری جلال، کتابی بود تحت عنوان اورازان که تصویری زیبا و گویا از زادگاهش، آن روستای فراموش شده، را به نمایش می‌گذارد. تک‌نگاری دوم کتابی است بنام نات‌نشینهای بلوک زهرا که روستایی به نام بلوک زهرا از توابع قزوین را مورد بررسی و تحقیق اجتماعی قرار می‌دهد. سومین تک‌نگاری او جزیره خارک در یتیم خلیج فارس بود.

**ترجمه:** اولین ترجمه جلال در سومین دوره زندگیش کتاب بزرگ و جنجالی آندره ژید بود که جایزه نوبل را نیز دریافت کرده‌است:

بازگشت از شوروی. سپس کتاب مانده‌های زمینی اثر همین نویسنده را ترجمه نمود. در سال ۴۵ نمایشنامه کرگدن اثر یونسکو و در سال ۴۶ عبور از خط نوشته یونگر را ترجمه کرد.

من، بهترین سالهای جوانیم با محبت و ارادت به آن جلال آل قلم گذشته است... در حرفهایی که رد و بدل شد، هوشمندی، حاضر جوابی، صفا و دردمندی مردی که آن روز در قلّه «ادبیات مقاومت» قرار داشت، موج می‌زد... آیت‌الله خامنه‌ای

**جلال در راه بود و  
با عشق می‌رفت،  
چرتکه نمی‌انداخت و  
اصالت داشت و اگر  
به دین روی آورد از  
روی دانش و بینش  
بود.**

### سیمین دانشور

**داستان:** جلال در سال ۳۷ دو کتاب سرگذشت کندوها و مدیر مدرسه را تألیف کرد که از مهمترین آثار او بشمار می‌آیند و در حقیقت نقطه عطف نمود قلم وی می‌باشند. سرگذشت کندوها انعکاس زندگی سیاسی او از سال ۲۹ تا ۳۱ بود، که منجر به شکست شد. در حقیقت در این داستان مسئله نفت و برد کمپانی‌ها

در این قضیه مورد بررسی قرار می‌گیرد. مدیر مدرسه انعکاس برداشتهای جلال از حوضه فرهنگ و مدرسه است. سرگذشت انسان با وجدانی که حاضر به سر فرود آوردن در برابر ناپهنجاریهای جامعه آشفته خود نیست و رنگ جامعه و جماعت نادان آنرا، تیره‌تر از آن می‌بیند که به رنگش درآید. در نهایت نیز داستان این انسانهای غبارگرفته و درمانده، بدون هیچ نقطه روشنی به پایان می‌رسد.

نکته‌ای که لازم است در اینجا به آن پرداخته شود نگرش جلال به مقوله زن و انعکاس آن در آثار وی می‌باشد. بدون اغراق می‌توان اذعان کرد که شخصیت زن و مظلومیت او در طول تاریخ ایران بخصوص تاریخ معاصر، دغدغه دائمی جلال بوده است. شاهد این مدعا نوع پرداخت وی در داستانهایش می‌باشد: مجموعه زن زیادی و داستانهای لاک صورتی، بچه مردم، سمپوزان و... که در آنها به بررسی جایگاه زن در جامعه معاصر و معضلات گریبانگیر وی پرداخته است.

نکته دیگر حساسیت وی پیرامون اوضاع و احوال و مسائل جامعه می‌باشد. جلال دری می‌آید که اوضاع نابسامان اجتماعی و عقب ماندگیهای فکری و فرهنگی را مدام گوشزد نماید، مجموعه‌های دید و بازدید، سه تار و زن زیادی و داستانهای مدیر مدرسه، سرگذشت کندوها و تجهیز ملت از این قبیلند.

**مقالات:** یکی از مهمترین بخشهای آثار جلال که نقش زیادی در روشنگری و هدایتگری جریانات جامعه آنروز داشته‌اند، همین مقالات او می‌باشند. مقالاتی که در زمینه‌های بسیار متنوع و بعضاً عجیب نگارش شده‌اند: سیاست، جامعه، فرهنگ، شعر فارسی، شاعران معاصر، زبان و خط فارسی، ادبیات فارسی، افسانه‌های ایرانی، نقاشی، طراحی، گرافیک، مجسمه سازی، تئاتر و سینما، بازیگران معاصر، داستان و داستان نویسی، نویسندگان معاصر، زبان و فرهنگ ترکی و کتابهای درسی. در اینگونه نوشته‌های جلال، از پرداختن به مسائلی همچون انشای اهداف سوء و مقاصد پست پرده ایجاد مملکتی بنام اسرائیل و یا به مبارزه طلبیدن دستگاه مقتدر و عظیم انتشارات فرانکلین (غول انتشاراتی آمریکایی که بازار انتشارات ایران را به تسخیر درآورده بود)، تا نوشته‌هایی پیرامون درس انشای مدارس را می‌توان مشاهده نمود.

علاوه بر اینها، جلال مقالات متعددی را نیز در مقام دفاع از نوآوری نیما در شعر فارسی به رشته تحریر درآورده است. در واقع او از مدافعين سرسخت سبک نیمايي بود، در شرايطي كه شعرش و خودش سخت مورد بي‌مهري جامعه ادبي آنروز قرار گرفته بود. باجرات مي‌توان گفت كه بقاي شعر نوي ايراني مرهون مقاومت و سرسختي آل‌احمد و تليلي از همفكران او بود. اين عده در اين راه مجادلات فراواني پرداختند و در ضمن آن سيل اهانتها و هتك حرمتهاي اديبان و صاحب‌نظران را نيز متحمل شدند. تعدادي از نوشته‌هاي جلال پيرامون نيما و يا شعر او عبارتند از: افسانه نيما، دفاع از نيما، دوست پيرشده ام آقاي نيما، نيما ديگر شعر نخواهد گفت، گزارش مرگ نيما يوشيج، پيرمرد چشم ما بود، در زندگاني پس از مرگ و يادبود نيما يوشيج. جلال در مکتوباتش علاوه بر نيما تقريباً به اکثر ادبای معاصر پرداخته است، از آن جمله‌اند: شهریار، اخوان ثالث، دهخدا، بهار، جمال‌زاده، سپهری، ساعدی، هدایت، گلستان، بهرنگی، هویدا، منصوری، دشتی، حجازی و... در سال ۳۱ از او کتابی منتشر شد بنام هفت مقاله که مجموعه مقالاتی بود در حوزه مسائل هنری و اجتماعی. در سال ۴۱ سه کتاب بسیار ارزشمند منتشر ساخت به نامهای کارنامه سه ساله (کارنامه سکوت سه ساله اش) ارزیابی شتابزده و غریب‌دگی که این آخري آنچنان مفاهيم عظيمي را در خود مستتر کرده بود که کمتر کسی توانست بدون تأثیرپذیری از آن از کنارش گذر کند. غریب‌دگی در طول مدت کوتاهی تأثیری ژرف بر اذهان روشنفکران و صاحبان قلم نهاد و در واقع این کتاب صدای غروب‌ستیزی و ایمان جلال بود که کاملاً با نیازهای جامعه مطابقت داشت. یکی دیگر از کتابهای جلال که تا امروز هم روشنگر راه حقیقت‌جویان بوده است و فی‌الواقع پژواک ستیزه‌جویی جلال با بی‌دینی و روشنفکری غیر دینی بوده است، کتاب در خدمت و خیانت روشنفکران می‌باشد، که از آن می‌توان به زنگ خطری برای خفتگان و و راهگشایی برای آیندگان تعبیر نمود.

**سفرنامه‌ها:** علاوه بر نوشته‌های یادشده، از آل‌احمد یکی دو سفرنامه نیز بسجامانده است. معروف‌ترین آنها سفرنامه خسی در میقات است که حاصل سفر حج اوست. همچنین او در نظر داشت کتابی تحت عنوان چهارقبله منتشر کند که حاصل مشاهدات او از چهار قبله انسان معاصر یعنی بیت‌الحرام، آمریکا، شوری و اسرائیل بود. لیکن دست‌اجل مهلت انتشار آنرا به او نداد و تا کنون فقط خسی در میقات و سفر به ولایت عزرائیل او به‌طور مجزا منتشر شده‌اند.

سرآخر حاج سیدجلال آل‌احمد که ساده می‌پوشید و در خانه‌ای که با دستان خود ساخته بود ساده زندگی می‌کرد در ساعت ۶ بعد از ظهر روز هیجدهم شهریور سال ۴۸ در منزل بیلاقی‌اش در اسالم به طرز مشکوکی چشم‌از جهان فروبست و در مسجد فیروزآبادی شهرری به خاک سپرده شد.

# نتیجه نظر سنجی شماره دوم پویش

به همراه شماره دوم پویش، یک برگ فرم نظرسنجی در اختیار دوستان قرار گرفت. استقبالی که از این نظرسنجی شد بسیار چشمگیر بود. از هر ده برگ فرم، یکی برگشت که البته نمی توان گفت "کم است". اگر تیراژ پویش مثلاً یک میلیون نسخه می بود، ما الان با چیزی در حدود صدهزار فرم پر شده مواجه بودیم! ولی اینطور نیست (حداقل فعلاً) و حتماً شما هم قبول دارید که با سیزده برگه نظرسنجی، نمی توان کار آماری کرد. بنابراین به نقل پاسخهای دوستان به بعضی از سؤالات اکتفا می کنیم.

## ■ مقالات این شماره را چگونه ارزیابی می کنید؟

■ فکر می کنید جای چه مطالبی در پویش خالی است؟  
مطالب آموزنده!

○ راستش را بخواهید من هیچکدام از مطالب علمی شما را نخواندم. ولی مطمئن هستم که در سطح پایینی قرار دارند و بهتر است حذف شوند!

■ کلاً وجود نشریه های دانشجویی مانند پویش را تا چه اندازه مفید یا ضروری می دانید؟

○ در مصاحبه، گزارشگر (که ظاهراً از احکام اسلام هم تاحدی بی خبر است) سعی کرده تا تلقینات و انتظارات خود را به خواننده القا کند و اگر مصاحبه ای هم بوده، با طیف خاصی بوده است. منابع مورد استفاده را حتماً ذکر کنید، نه اینکه مقالات دیگران را به اسم خودتان تمام کنید.

اینکه به هر حال دوستان محلی برای اظهار فضل پیدا می کنند! اگر صرفاً برای اسم در کردن نباشد بد نیست. تا هر اندازه که تصور کنید. زیرا "انسان معاصر در قرن اخیر واقعاً تنهاست". خوب.

## ■ به نظر شما بهتر است پویش به چه صورت منتشر شود؟

زمینه مناسبی برای رشد و سامان یافتن خلاقیتها و تلاشهای دانشجویی است.

○ هر طور که می توانید! هر چه قدر عشق می گوید!

کاملاً ضروری به نظر می رسد، در محیطی که.

## ■ آیا مایلید با پویش همکاری کنید؟

○ بله. البته اگر مرا پیدا کردید!

## سؤال مسابقه دوم پویش

۱۷ دانشجوی کامپیوتر از نقاط مختلف دنیا به یک سرویس دهنده IRC متصل شده اند و در حال انجام گفتگوهای دوفره می باشند. قرار بر این است که گفتگوها در مورد سه موضوع ریاتیک، شبکه و رمزنگاری باشد. هر دونفر می توانند باهم پیرامون یکی از این سه موضوع که مورد توافق طرفین باشد تبادل نظر کنند. توجه کنید که هر شخص می تواند همزمان با مخاطب های مختلف در مورد موضوعات مختلف صحبت کنند ولی موضوع صحبت هر دونفر ثابت، تغییر نمی کند. نشان دهید که در هر حال:

الف) همواره سه دانشجو وجود دارند که دویدو با هم در حال تبادل نظر بر روی یک موضوع (مثلاً شبکه) می باشند.  
ب) بطور کلی تر، همواره حداقل دو گروه سه تایی از دانشجویان وجود دارند که دویدو با هم در حال تبادل نظر بر روی یک موضوع می باشند.  
دقت کنید که موضوع صحبت این دو گروه سه تایی می تواند متفاوت باشد. و نیز اگر دونفر از هر گروه سه نفری در این دو گروه مشترک باشند، موضوع صحبت دو گروه یکسان است.

## نتیجه مسابقه اول پویش

در شماره قبل، اولین مسابقه پویش را برگزار نمودیم. از بین جوابهای رسیده، جواب خانم فاطمه رحیمیان بعنوان بهترین تشخیص داده شد که هدیه ای به رسم یادبود به ایشان تقدیم خواهد شد.

### پاسخ سؤال مسابقه اول

دبیر اول دونفر را می شناسد و بنابراین به دوطریق می تواند انتخابش را انجام دهد. دبیر دوم سه نفر را می شناسد که در بدترین حالت دو نفر از آنها همان دونفری هستند که دبیر اول می شناخت و چون کسی از آنها توسط دبیر اول انتخاب شده اند، برای دبیر دوم هم حداقل دو انتخاب وجود دارد. به همین ترتیب برای دبیر ۱۱م در بدترین حالت (که تعداد دانش آموزان  $(n+1)$  باشد حداقل دو انتخاب وجود دارد. بنابراین تعداد کل حالت های ممکن حداقل برابر است با:

$$2 \times 2 \times 2 \times \dots \times 2 = 2^n$$



در این ولایت کار هنر، جهاد است.  
جهاد با بی سواد، با فضل فروشی، با فرنگی مآبی،  
با تقلید، با دغلی، با نان به نرخ روز خوردن، بلغمی مزاجی و...  
حالا اگر مردی، این گوی و این میدان.

جلال آل احمد